



Gevolmachtigd ertegenwoordiger:
 Authorised Rep Compliance Ltd.
 Ground Floor, 71 Lower Baggot
 Street, Dublin, D02 P593, Irland

www.vetario.co.uk

T40M en T50M

Thermische Levensreddende Kasten

Medische intensive care unit voor zoogdieren, reptielen en vogels.

Bedienings- en onderhoudshandleiding

Inhoud

Hoofdstuk	Onderwerp	Pagina
1	Belangrijke informatie over veiligheid	2
2	Beoogd Gebruik	5
3	Inleiding	5
4	Uitpakken	6
5	Locatie en Montage	7
6	Bediening besturings- en alarmsysteem	10
7	Temperatuur	17
8	Vochtigheid en Ventilatie	18
9	Patiënten Introduceren	19
10	Verlichting in de Unit	19
11	Toediening van Zuurstof	20
12	Vernevelaar	23
13	Reiniging en Ontsmetting	24
14	Veiligheidsinspectie, Onderhoud en Kalibratie	26
15	Specificatie	34
16	Verwijdering	34



Lees de instructies voor gebruik!



Niet afdekken!

BELANGRIJKE MEDEDELING

Brinsea Products Ltd en haar agenten of distributeurs zijn, ongeacht de oorzaak, niet verantwoordelijk voor het overlijden van dieren in het geval van een storing. De gebruiker wordt geadviseerd om zelf een verzekering af te sluiten indien het uitvallen van de stroom of een mechanische of elektrische storing zou kunnen leiden tot onaanvaardbare verliezen.

Originele instructies in de Engelse taal.

1 Belangrijke informatie over veiligheid

LEES VÓÓR GEBRUIK DE INSTRUCTIES EN ALLE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN.
HET NIET OPVOLGEN VAN DE INSTRUCTIES KAN LEIDEN TOT EEN GEVAARLIJKE SITUATIE
MET ERNSTIG LETSEL OF DE DOOD VAN DE GEBRUIKER OF DE PATIËNT TOT GEVOLG.



Alle medewerkers moeten de voorzorgsmaatregelen, die nodig zijn bij het toedienen van zuurstofgas, lezen en begrijpen (zie hoofdstuk 11). Zuurstofconcentraties boven de normale atmosferische omstandigheden creëren een sterk verhoogd risico op brand, ook direct buiten het apparaat. Materialen die moeilijk te ontsteken zijn in lucht, kunnen reageren en hevig branden in een zuurstofverrijkte atmosfeer.

BETEKENIS VAN DE SYMBOLEN:



Waarschuwing - geeft situaties of handelingen aan die van invloed kunnen zijn op de veiligheid van de patiënt of de gebruiker. Het negeren van deze waarschuwing kan letsel bij de patiënt of de gebruiker tot gevolg hebben.



Duidt op brandgevaar



Het apparaat niet afdekken



Lees de bedieningshandleiding

ALGEMENE VEILIGHEIDSMATREGELEN:



Deze couveuse / intensive care voor dieren / broedmachine mag uitsluitend worden gebruikt door goed opgeleid personeel en onder leiding van gekwalificeerd medisch personeel, dat bekend is met de huidige bekende risico's en de voordelen van het gebruik van een couveuse. (Een onjuiste temperatuur of zuurstofconcentratie kan blijvende schade of de dood van de patiënt veroorzaken).



Direct zonlicht of andere stralingswarmtebronnen kunnen de temperatuur van de couveuse tot gevaarlijke hoogten doen stijgen. (Er kan zonlicht op de couveuse vallen of verwarmingsapparatuur kan onverwacht starten).



Niet geschikt voor gebruik in de aanwezigheid van een ontvlambaar verdovingsmengsel. (De couveuse is niet bedoeld voor gebruik op een locatie waar ontvlambare anesthetica aanwezig kunnen zijn. Dit zou een ernstig risico op brand of explosie met zich kunnen meebrengen).



Vermijd oplossingen op alcoholbasis en zorg ervoor dat al het ontsmettingsmiddel grondig van de kunststof onderdelen wordt afgespoeld met schoon water. Desinfecterende oplossingen kunnen tot ernstige barsten in het kunststof leiden als ze niet goed worden afgespoeld.



Voer routinematig veiligheidsonderhoud uit zoals beschreven in hoofdstuk 14 van dit document. Gebruik uitsluitend reserveonderdelen die door Brinsea Products zijn goedgekeurd. Bij gebruik van niet-goedgekeurde onderdelen vervalt de garantie en kan er gevaar voor de veiligheid ontstaan. Omzeil nooit veiligheidsvoorzieningen zoals zekeringen of thermische onderbrekingen. Blokkeer nooit opzettelijk ventilatiegaten of -sleuven. De permanente veiligheid van de couveuse is afhankelijk van correct onderhoud met gebruik van exact gespecificeerde onderdelen.



De productiedatum maakt deel uit van het serienummer, bijv. HDxxxx/130123yyy waarbij xxxx de modelcode is, 130123 is het jaar, de maand en de dag en yyy is het unieke apparaatnummer. De getoonde datum zou 23 januari 2013 zijn. De intensive care-unit moet worden onderhouden en

gecontroleerd ongeacht de gebruiksfrequentie en de datum van eerste gebruik, aangezien sommige onderdelen na verloop van tijd verslechteren (d.w.z. een beperkte houdbaarheid hebben).



Dek de intensive care unit niet af. (Het blokkeren van de ventilatieopeningen kan leiden tot zuurstofverrijking van de lucht in onbedoelde gebieden, wat een verhoogd risico op brand met zich meebrengt. Het kan ook leiden tot een verhoogde CO₂-concentratie in de unit. Als de unit wordt afgedekt, kan dit leiden tot brandgevaar door een verminderde warmteafvoer).



Uitsluitend voor gebruik binnenshuis. (Dit apparaat is alleen bedoeld voor gebruik op een droge locatie met een omgevingstemperatuur tussen 20° - 25°C). Extremen van vocht of temperatuur kunnen leiden tot gevaarlijke storingen).



Dit apparaat moet geaard zijn. (De couveuse moet op het elektriciteitsnet worden aangesloten met een stekker en een stopcontact met randaarde. De netbedrading en het apparaat moeten regelmatig worden gecontroleerd op aarding).



De batterij voor het ventilatorrotatie-/stroomuitvalalarm is van het type PP3 9 volt. Ontgrendel de batterijhouder door een dunne schroevendraaier of een soortgelijk gereedschap in de gleuf te steken. Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen. Lege batterijen moeten uit het apparaat worden verwijderd en op een veilige manier worden weggegooid. Als het apparaat lange tijd ongebruikt blijft, moet de batterij worden verwijderd. De batterijpolen mogen niet worden kortgesloten.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSMATREGELEN BIJ GEBRUIK VOOR ZUURSTOFTHERAPIE

-  Er mag geen hulpapparatuur in de couveuse worden geplaatst. Gebruik uitsluitend patiëntaansluitingen, die ontworpen zijn voor veilig gebruik in een zuurstofverrijkte atmosfeer. Neem bij twijfel contact op met de fabrikant van de hulpapparatuur. (Brand kan worden veroorzaakt door vonkende contacten of hete oppervlakken in apparatuur die niet is ontworpen voor zuurstofgebruik).
-  Zelfs kleine hoeveelheden brandbare middelen, zoals ether en alcohol, die in de couveuse achterblijven, kunnen in combinatie met zuurstof brand veroorzaken. (Gebruik nooit ontvlambare reinigings- of desinfectiemiddelen en zorg ervoor dat dergelijke middelen niet op een patiënt worden aangebracht).
-  De couveuse mag alleen worden gebruikt in een goed geventileerde ruimte en niet in de buurt van mogelijke hitte- of ontstekingsbronnen. NIET ROKEN. Gebruik de couveuse niet in een afgesloten ruimte; de couveuse heeft minstens 30cm vrije ruimte boven en aan beide zijden nodig. (De zuurstofconcentratie in de lucht rond de couveuse kan aanzienlijk stijgen als er geen ventilatie is of als de ruimte rond de couveuse beperkt is. Dit kan brand veroorzaken).
-  Verwijder alle elektrische apparaten (inclusief de waterpomp) die zich binnen 90cm van de couveuse bevinden. Plaats de couveuse op minstens 90cm afstand van stopcontacten. Zorg ervoor dat er zich geen stopcontacten of elektrische apparaten direct onder de plank of de tafel bevinden waarop de couveuse staat. (Zuurstofgas kan door de lucht zakken en brand in andere apparatuur veroorzaken).
-  Voordat zuurstof wordt toegediend, moeten de vernevelaar en de slang worden losgekoppeld van de oplossingshouder. (Dit is om te voorkomen dat er zuurstof in de vernevelaarpomp stroomt en er brandgevaar ontstaat).
-  Koppel, indien aanwezig, de bedieningskabel van de waterpomp en de watertoevoerslang los. (De pomp is niet bedoeld voor gebruik tijdens de zuurstoftherapie en kan brand veroorzaken).
-  Test altijd de ventilatorrotatie en het stroomuitvalalarm en controleer de ventilatieopeningen voordat u het apparaat met zuurstofgas gebruikt. Als het alarm afgaat tijdens gebruik, moet u de zuurstoftoevoer afsluiten, de stroom uitschakelen en de deur openen om de zorgeloosheid te ventileren. Gebruik het apparaat niet opnieuw totdat de storing is onderzocht en verholpen. (Als de ventilatieventilator defect raakt of de ventilatieopeningen worden geblokkeerd, kan dit leiden tot zuurstofverrijking van de lucht op onbedoelde plaatsen, wat een verhoogd risico op brand met zich meebrengt. Dit kan ook leiden tot een verhoogde CO₂-concentratie in het dierenverblijf).
-  Overschrijd de zuurstofstroomsnelheid van 1 lpm (één liter per minuut) niet. (De maximale veilige zuurstofconcentratie op lange termijn voor honden en katten wordt bereikt bij deze stroomsnelheid en een hogere stroomsnelheid kan leiden tot blijvend letsel of overlijden. Hogere stroomsnelheden verhogen ook het risico op zuurstoflekage in geval van een storing en kunnen brand veroorzaken).
-  De couveuse bevat geen debietbegrenzer of drukregelaar. De zuurstoftoevoer moet op betrouwbare wijze worden beperkt tot 400kPa (50psi). Gebruik altijd een zuurstofdrukregelaar en debietmeter van medische kwaliteit, die is onderhouden volgens de instructies van de fabrikant. Als een extern apparaat defect is, kan dit brand- of drukgevaar opleveren of een effectieve behandeling verhinderen. De gebruiker wordt verondersteld te zijn opgeleid in het veilig en correct gebruik van dergelijke apparaten.
-  Na het toedienen van zuurstof moeten de dieren en het bijbehorende doekmateriaal voldoende tijd krijgen in de kamer met normale lucht, zodat de ingesloten zuurstof zich kan verspreiden. Dit kan 30 minuten of langer duren, afhankelijk van de grootte van het dier en de hoeveelheid materiaal. (Stof en soortgelijke materialen, die zuurstofverrijkte lucht vasthouden, kunnen hevig branden als ze door een vonk of andere ontstekingsbron worden aangestoken).
-  Zorg ervoor dat u de veiligheidsinformatie van uw leverancier van medisch zuurstofgas goed doorleest en opvolgt. Er kunnen plaatselijke voorschriften van toepassing zijn. Uw leverancier van zuurstofgas kan u meer advies geven. (In sommige staten kunnen beperkingen gelden voor de verkoop of het gebruik van zuurstof voor medische doeleinden).
-  Blokkeer de ventilatieopeningen niet. (Het blokkeren van ventilatieopeningen kan leiden tot zuurstofverrijking van de lucht in onbedoelde gebieden, wat kan leiden tot een verhoogd risico op brand. Het kan ook leiden tot een verhoogde CO₂-concentratie in de unit).

2 Beoogd Gebruik

De Vetario T40M en T50M zijn uitsluitend ontworpen voor de verzorging van kleine dieren onder toezicht van getraind medisch personeel in een dierenartsenpraktijk of -ziekenhuis. De unit voor intensive care moet tijdens het gebruik worden bewaakt (alarmen moeten hoorbaar zijn) om de toestand van de patiënt te bewaken en te controleren of de unit goed blijft functioneren.

Dierpatiënten variëren enorm in sterkte tussen soorten en individuele gevallen. Grotere dieren kunnen in de unit worden geplaatst, maar ze moeten goed in de gaten worden gehouden als ze onrustig worden. Hoewel de behuizing is gemaakt van zeer robuuste, schokbestendige materialen, kan een groot, bang dier schade aanrichten als het zonder toezicht wordt achtergelaten.

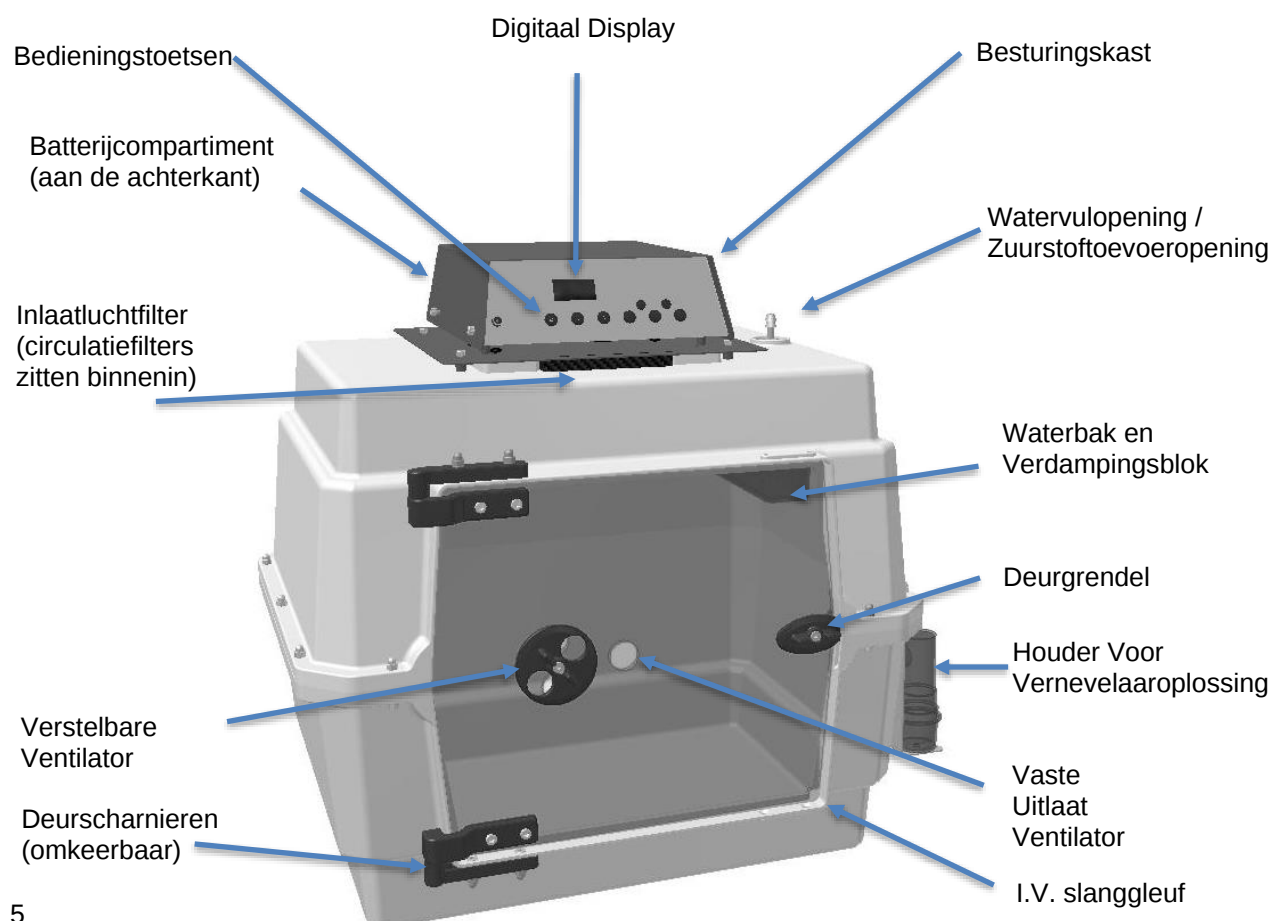
Deze handleiding bevat instructies voor de montage, de installatie, het gebruik en het gebruikersonderhoud van de intensive care unit. Brinsea Products kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor de prestaties van de zorgunit als de gebruiker de instructies niet opvolgt en de zorgunit niet onderhoudt volgens de instructies.

3 Inleiding

De Vetario T40M en T50M bieden de ideale omgeving voor veterinaire intensive care voor zieke, gewonde of postoperatieve dieren en vogels die gevoelig zijn voor onderkoeling, shock en andere complicaties. Deze producten geven de patiënt de best mogelijke kans op een succesvol herstel.

Deze instructies beschrijven de werking van uw nieuwe Vetario intensive care unit. Lees ze zorgvuldig door voordat u de unit instelt om de beste resultaten te bereiken. Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik. Uw intensive care unit is ontworpen om de gebruiker in staat te stellen de omgevingscondities te variëren voor het herstel van een breed scala aan diersoorten en de specifieke set-up voor elk herstelsценario valt buiten het bereik van deze instructies.

Fig. 1 Functionele kenmerken van de T40M en T50M (model T40M afgebeeld)



4 Uitpakken

Uw intensive care unit wordt in een beschermende verpakking geleverd. Verwijder alle tape, verpakkingsband en onderdelen van de unit. Bewaar de doos en het verpakkingsmateriaal om het opnieuw inpakken van de unit mogelijk te maken.

De intensive care unit bevat standaard:

Aantal	Item
1	Bovenkant behuizing (met gemonteerde luchtfilters)
1	Onderkant behuizing
1	Deur
1	Scharnieraansluiting
1	Bevestigings- en gereedschapsset
1	Waterreservoir
1	Verdampingsblok
1	Watertrechter
1	Houder voor vernevelaaroplossing
1	Beugel voor vernevelaar
1	Slangaansluiting (voor zuurstoftoediening)
1	Messing moer voor de slang aansluiting (voor zuurstoftoediening)
1	Batterij

Inhoud van de bevestigings- en gereedschapsset:

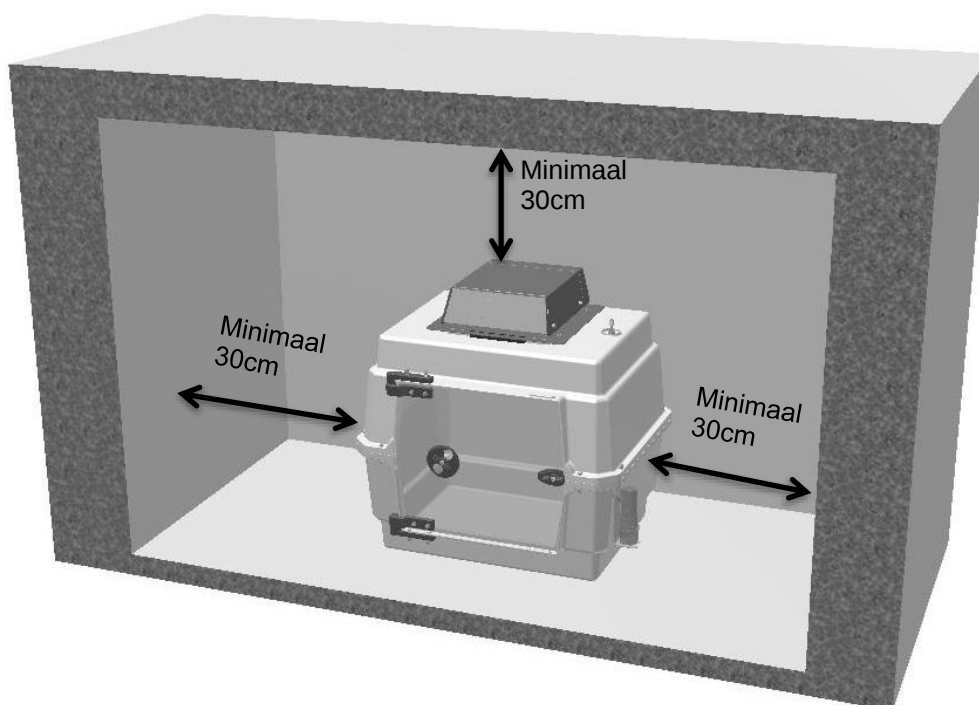
Aantal T40M	Aantal T50M	Item
2	2	 M5 x 16mm inbusbouten verzonken kop
2	2	 M5 platte sluitringen
2	2	 M5 dopmoeren
12	16	 M4 x 30mm cilinderkopschroeven
12	16	 M4 stersluitringen
12	16	 M4 moeren
1	1	3mm inbussleutel
1	1	4mm inbussleutel
1	1	7mm / 8mm moersleutel

- ⚠ **Beschadigde apparaten mogen niet worden gebruikt. (Gegarsten of gebroken onderdelen kunnen brand veroorzaken als er zuurstof uit kan lekken of een elektrische schok als er water in kan lekken. Ontbrekende of beschadigde onderdelen kunnen onder spanning staande of hete onderdelen blootstellen).**
- ⚠ **De netkabel is speciaal geprepareerd en mag uitsluitend worden vervangen door Brinsea of hun geautoriseerde agent. Gebruik het apparaat niet als de kabel beschadigd is.**
- 4.1 Identificeer elk onderdeel en controleer of ze allemaal aanwezig en onbeschadigd zijn. Als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken, neem dan contact op met uw winkelier of Brinsea Products (via het adres onderaan dit document).
- 4.2 Let op: als uw intensive care unit is besteld met extra opties (zoals de Brinsea Advance vochtigheidspomp), zijn aparte instructies en onderdelenlijsten van toepassing.
- 4.3 Controleer ook of de netvoeding overeenkomt met de vereisten van de machine (aangegeven op het technische label bovenop de behuizing).
- 4.4 Om uw nieuwe Vetario-product te registreren, gaat u naar www.vetario.co.uk en volgt u de link aan de rechterkant van de startpagina om in aanmerking te komen voor uw gratis garantie van 3 jaar.

5 Locatie en Montage

- ⚠ **Zorg ervoor dat de kamertemperatuur niet kan dalen tijdens een koude nacht. Het beste is om de kamer thermostatisch te regelen op een temperatuur tussen 20 en 25°C (68 en 77°F). Laat de kamertemperatuur nooit onder 15°C (59°F) komen en zorg ervoor dat het apparaat niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht.**
- ⚠ **Het apparaat mag alleen worden gebruikt in een goed geventileerde ruimte uit de buurt van mogelijke hitte- of ontstekingsbronnen. NIET ROKEN.**
- ⚠ **Niet gebruiken in een afgesloten ruimte - zie figuur 5.0 hieronder. Er moet minimaal 30cm vrije ruimte aan weerszijden en boven het apparaat zijn. (De zuurstofconcentratie in de lucht rond de couveuse kan aanzienlijk stijgen als er geen ventilatie is of als de ruimte rond de couveuse beperkt is. Dit kan brandgevaar opleveren).**

Figure 5.0 – Minimale afstand tot muren en andere oppervlakken



- ⚠ **Verwijder alle elektrische apparaten die zich binnen 90cm van de couveuse bevinden. Plaats de couveuse op minstens 90cm afstand van stopcontacten. Zorg ervoor dat er zich geen stopcontacten of elektrische apparaten direct onder de plank of de tafel bevinden waarop de couveuse staat. (Zuurstofgas kan door de lucht zakken en brand veroorzaken in andere apparatuur).**

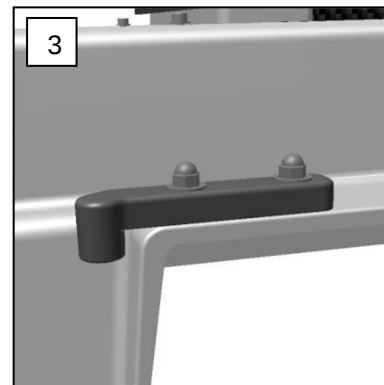
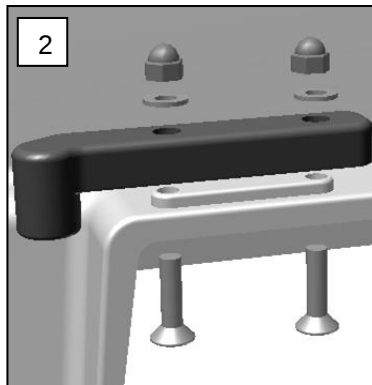
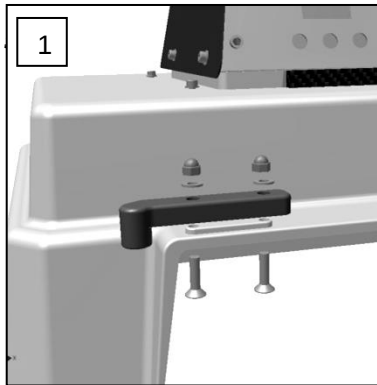


Door een onjuiste of onvolledige montage kan zuurstofgas ontsnappen en brandgevaar ontstaan.

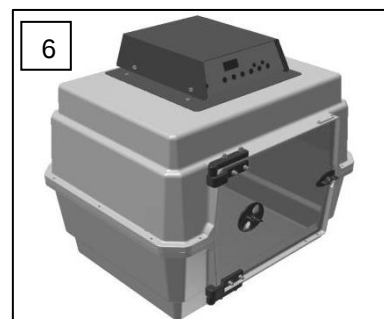
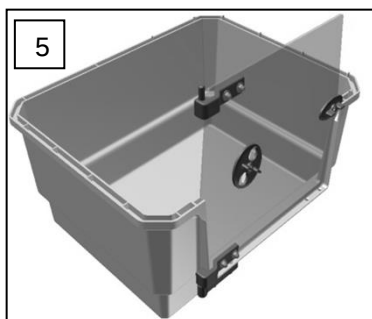
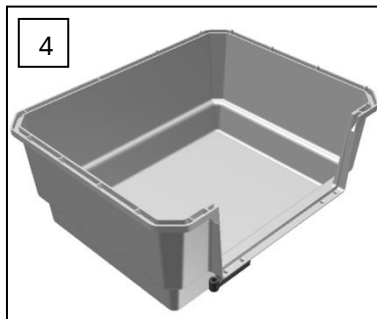


De veiligheid van de unit is afhankelijk van het juiste en volledige gebruik van alle onderdelen en bevestigingsmiddelen.

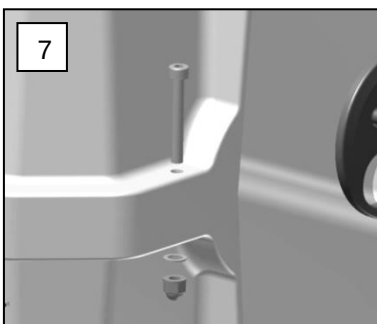
- 5.1 Zet de kast in elkaar met de meegeleverde gereedschappen en bevestigingsmiddelen. Volg de schema's. Draai de bevestigingsmiddelen niet te vast aan.
- 5.2 De deur scharniert aan de linkerkant zoals hij geleverd wordt, maar kan indien nodig omgekeerd worden voor een betere toegang. Bevestig het bovenste scharnier aan de kast met de M5 x 16mm inbusbouten verzonken kop, M5 platte sluitringen en M5 dopmoeren.



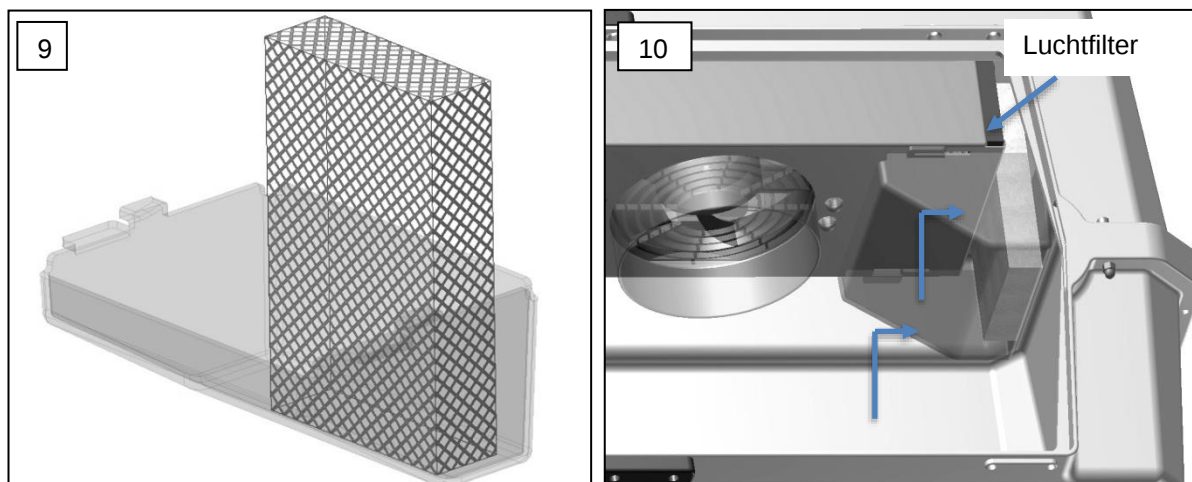
- 5.4 Plaats de deur in het onderste scharnier en sluit de klink. Laat de bovenkant van de behuizing op de andere onderdelen zakken.



- 5.5 Monteer de M4 x 30mm cilinderkopschroeven, stersluitringen en moeren in elke set gaten rond de rand van de kast. Draai ze zo vast dat ze niet ronddraaien. Dit creëert een luchtdichte afsluiting rondom de behuizing. Monteer de vernevelaarbeugel zoals afgebeeld.



- 5.6 Plaats het witte verdampingsblok rechtop in de doorzichtige waterbak. Open de deur en til de bak op zijn plaats, het schuift omhoog en overdwars in twee sleuven op de behuizing van het verwarmingselement. Het kan nodig zijn om het kompres met een beetje water zacht te maken om het plat te krijgen terwijl het in de bak wordt geplaatst. De bak wordt op deze manier geplaatst om te voorkomen dat dieren het per ongeluk verwijderen.



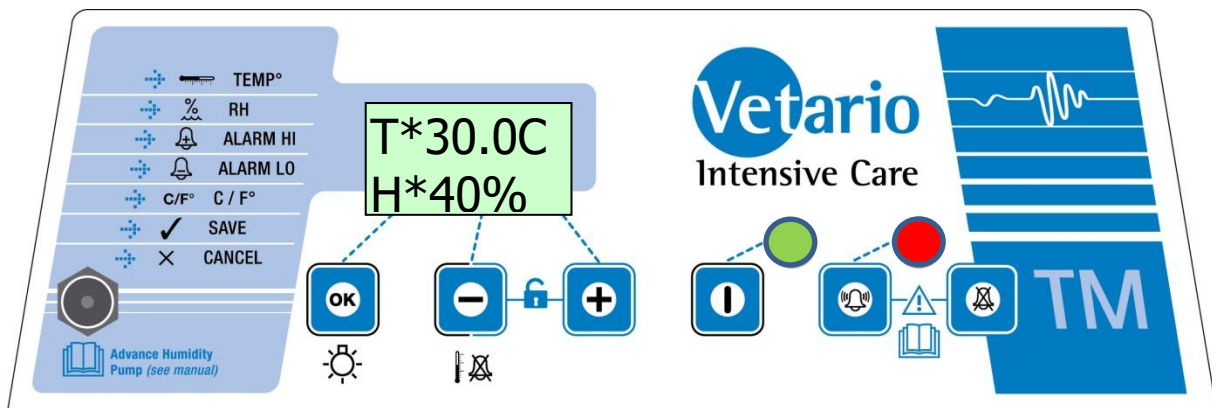
- 5.7 Uw intensive care unit wordt geleverd met luchtfiltermedia bij de luchtinlaat (zie afb. 1) en aan beide uiteinden van de verwarmingsbehuizing (zie afbeelding 9 hierboven).
- 5.8 Monteer de houder voor de vernevelaaroplossing door het 'mondstuk' door het gat in de behuizing te steken en de pijp van de houder voor de oplossing in de sleuf in de beugel te plaatsen.
- 5.9 Plaats de intensive care op een kras- en vochtbestendig oppervlak. Een werkblad is ideaal. Maak het gebied rondom het apparaat vrij van elektrische apparatuur. Zorg ervoor dat het apparaat zich niet binnen 90cm van een stopcontact bevindt, aangezien zuurstofgas zich kan verspreiden en brand kan veroorzaken in stopcontacten of andere apparatuur.
- 5.10 Plaats een batterij van het type PP3 in het compartiment aan de achterkant van de besturingsbehuizing (zie hoofdstuk 11 voor belangrijke veiligheidsinformatie en -details).
- 5.11 Sluit het netsnoer aan op een stopcontact dat gemakkelijk te bereiken is.



De voedingskabel moet zo worden geplaatst of afgeschermd dat dieren er niet bij kunnen.

- 5.12 De intensive care unit is nu klaar voor gebruik. Het volgende hoofdstuk van deze instructies bevat een controlelijst die gefotokopieerd moet worden zodat deze voor elk gebruik kan worden ingevuld.

6 Bediening besturings- en alarmsysteem



Een menuoptie bevestigen of de binnenverlichting in- of uitschakelen



Door menuopties bladeren, een instelling verlagen of het alarm van de incubatietemperatuur uitschakelen



Door menuopties bladeren of een instelling verhogen



Start (schakel de verwarmingsregeling in)



Test het alarmsysteem voor stroomuitval en ventilatorconditie



Zet het alarmsysteem voor stroomuitval en ventilatorconditie uit



Raadpleeg de Onderhoudscontrolelijst terwijl u vertrouwd raakt met deze instructies. Elke stap van de controlelijst is bedoeld om de veiligheid van het dier en de gebruiker te garanderen. Het niet controleren van elk onderdeel kan gevaar opleveren. Als op enig moment het gedrag van het besturingssysteem niet is zoals aangegeven, bel dan Brinsea Products voor meer informatie en staak het gebruik van het apparaat.



Negeer het alarmsysteem nooit en probeer het niet te omzeilen want dit kan ernstig gevaar opleveren.

- 6.1 Controleer en teken de eerste 13 stappen van de onderhoudscontrolelijst af, waarmee wordt bevestigd dat de unit zich in de juiste staat bevindt en op een veilige locatie is geplaatst. De alarm- en veiligheidssystemen van het besturingssysteem moeten nu worden getest:
- 6.2 Zet het apparaat aan.
- 6.3 De ventilatie moet werken, maar het regelsysteem van de verwarming mag niet werken. Het display en de beide controlelampjes moeten uit zijn.

6.4 Druk op de starttoets:



Het groene controlelampje gaat branden om aan te geven dat het verwarmingssysteem nu actief is.

Het alarm voor de incubatietemperatuur klinkt even met een pulserende toon om aan te geven dat de alarmmelder correct werkt.

Na een korte weergave van het softwareversiescherm keert het display terug naar de normale werking en toont het de huidige temperatuur en vochtigheid in de unit.

6.5 Test het alarm voor stroomuitval en ventilatorfunctie door op de alarmtesttoets



te drukken.

Het alarm moet een continue toon laten horen.

Het groene controlelampje van de verwarmingsregeling moet uitgaan.

Het rode controlelampje van het alarm moet gaan branden.

Open de deur en controleer of de ventilator nu koelere lucht uitblaast (het verwarmingselement is uitgeschakeld).

6.6 Houd de toets voor het uitschakelen van het alarm:



minstens 2 seconden ingedrukt.

6.7 Sluit de deur en druk op de starttoets



om het alarm te resetten en de verwarmingsregelaar weer in te schakelen.

6.8 Controleer of de ingestelde temperatuur geschikt is voor de patiënt en de omstandigheden (zie hoofdstuk 7). Laat het apparaat ten minste 20 minuten werken om de temperatuur te stabiliseren voordat u dieren introduceert of de zuurstoftoevoer start. Het apparaat is nu klaar voor gebruik.



Zie hoofdstuk 11 voor verdere controles bij gebruik van het apparaat voor zuurstoftoediening.



Als een fase van de controle bij het opstarten resulteert in een mislukte test of inspectie, gebruik het apparaat dan niet. Vraag om advies bij Brinsea Products.

Het volgende deel van dit hoofdstuk beschrijft de standen van de digitale display en het alarmsysteem.

6.9 INSTELLINGEN WIJZIGEN – in het hoofdmenu kunnen de verschillende instellingen worden gewijzigd en opgeslagen. Alle wijzigingen blijven behouden als de stroom uitvalt.

Druk tegelijkertijd op de toetsen



om het hoofdmenu te openen.

Raadpleeg de handleiding op pagina 14 voor meer informatie over de menu-instellingen.

6.10 NORMALE WERKING – temperatuur en relatieve vochtigheid worden continu weergegeven. Het groene controlelampje van de verwarming brandt.

6.11 Het sterretje "*" naast de temperatuurmeting geeft aan wanneer het verwarmingselement is ingeschakeld. Tijdens het opwarmen brandt het sterretje continu, eenmaal opgewarmd knippert het sterretje langzaam als het verwarmingselement gepulseerd wordt om de juiste temperatuur te behouden. Als de temperatuur lager wordt ingesteld, kan het zijn dat het sterretje uitgaat.

Het sterretje "*" naast de weergave van de relatieve vochtigheid is alleen zichtbaar als de regeluitgang van de pomp is ingeschakeld (zie hoofdstuk 8) en is alleen van toepassing bij gebruik van de optionele Brinsea Advance vochtigheidspomp.

- 6.12 ALARM EN WEERGAVE BIJ TE HOGE TEMPERATUUR - Indien de gemeten temperatuur verder stijgt dan de ingestelde waarde in het ALARM HI scherm, zal het alarm meteen afgaan en zal een "+T" op de display worden getoond. Druk op de OK-toets om het alarm voor 30 minuten uit te zetten.

Controleer of de intensive care unit niet in direct zonlicht staat (en heeft gestaan) of te dicht bij een warmtebron zoals bijvoorbeeld een verwarming. De metabolische warmte van een dier kan er ook voor zorgen dat de temperatuur boven de ingestelde temperatuur stijgt als deze dicht bij kamertemperatuur is ingesteld.

T 39.8C
H 23% +T

Indien het lage temperatuur probleem zich van zelf oplost, zal de "-T" op de display blijven getoond, om aan te geven dat dit is voorgevallen.

Druk op  om de aanduiding te wissen.

Als de oorzaak niet onmiddellijk duidelijk is, stop dan met het gebruik en neem contact op met Brinsea Products.

- 6.13 ALARM EN WEERGAVE BIJ TE LAGE TEMPERATUUR – Indien de gemeten temperatuur verder daalt dan de ingestelde waarde in het ALARM LO scherm, zal na 60 minuten een "-T" op de display worden getoond en zal het alarm afgaan. Druk op de OK-toets om het alarm voor 30 minuten uit te zetten.

Controleer of de intensive care unit niet in een koude tocht staat (en heeft gestaan) of dat de kamertemperatuur aanzienlijk is gedaald.

T*32.1C
H 45% -T

Indien het lage temperatuur probleem zich van zelf oplost, zal de "-T" op de display blijven getoond, om aan te geven dat dit is voorgevallen.

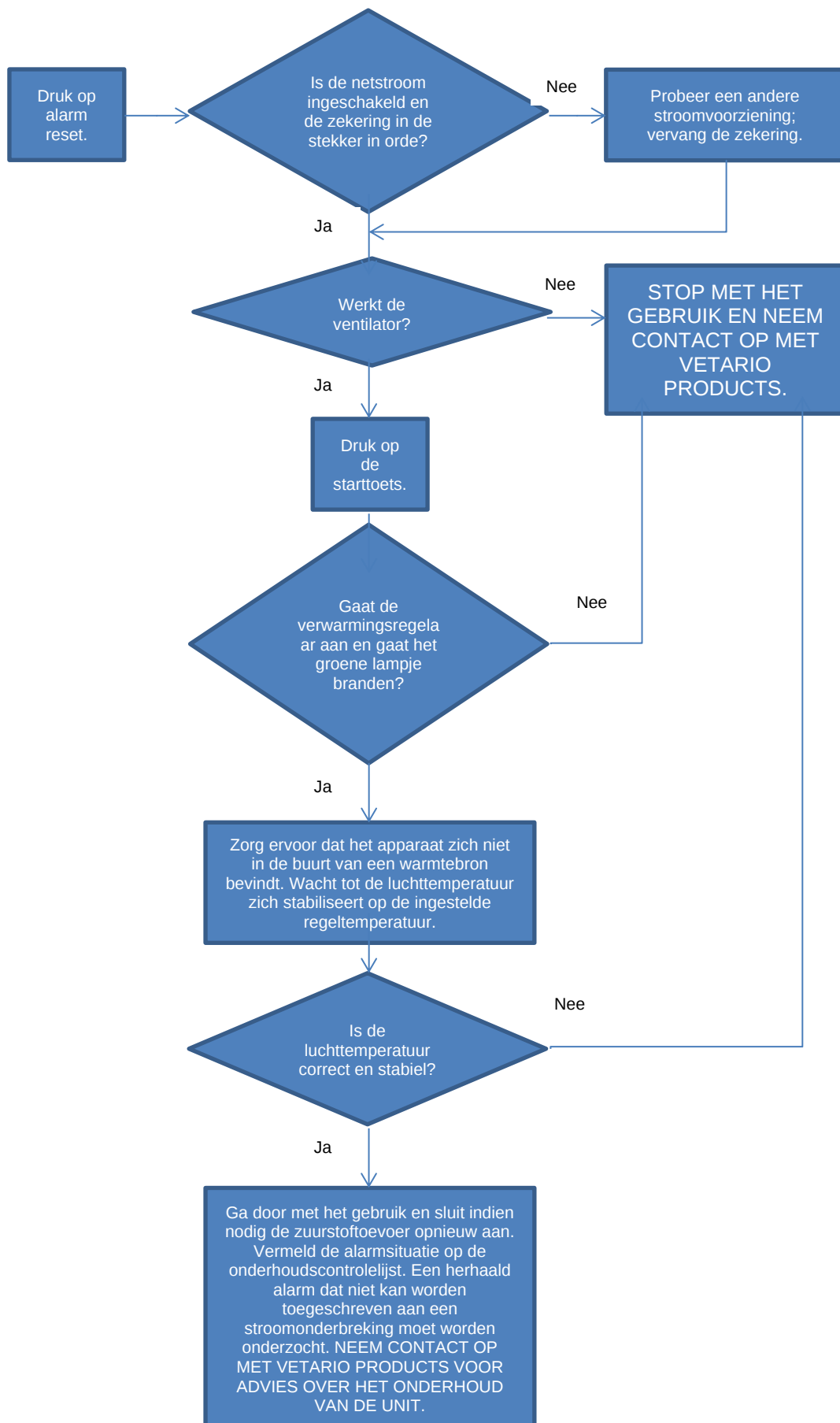
Druk op  om de aanduiding te wissen.

Als de oorzaak niet onmiddellijk duidelijk is, stop dan met het gebruik en neem contact op met Brinsea Products.

6.14 STROOMUITVAL / ALARM VERWARMINGSSYSTEEM



Als het alarm afgaat en het rode alarmlampje brandt, moet u de zuurstoftoevoer afsluiten en de deur openen om de zo intensieve care unit te ventileren. Niet gebruiken totdat de storing is onderzocht en verholpen.



HOOFDMENU



DRUK OP ALLEBEI DE TOETSEN OM HET HOOFDMENU TE ONTGRENDELEN.



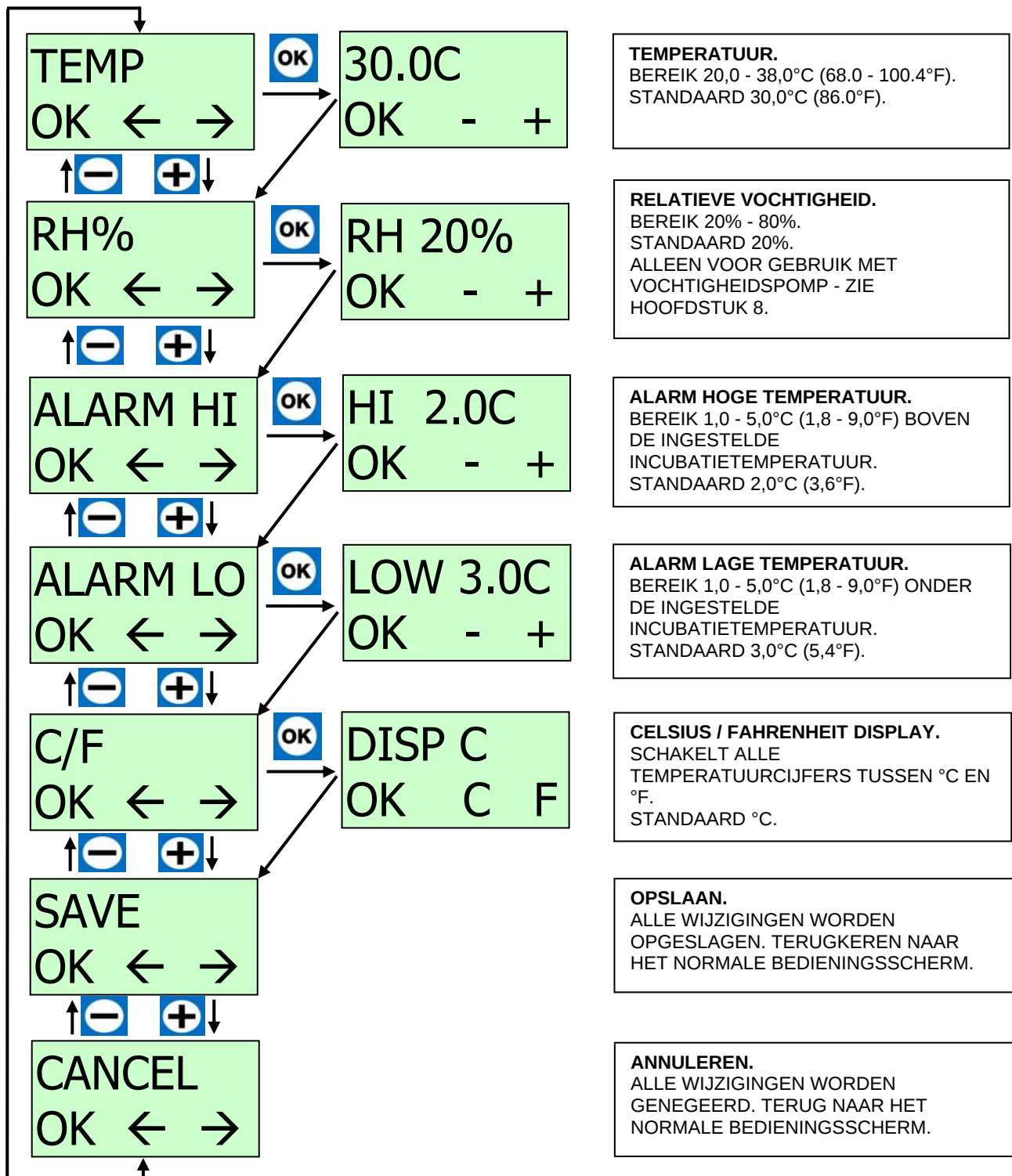
SELECTEER DE OPTIE / KEER TERUG NAAR HET MENU.



GA EEN SCHERM VERDER / VERHOOG DE WAARDE / WEERGAVE IN CELSIUS.



GA EEN SCHERM TERUG / VERLAAG DE WAARDE / WEERGAVE IN FAHRENHEIT.



Vetario T40M en T50M onderhoudscontrolelijst. Uitgave 02, 19/06/2013		
Datum:		Blad 1 van 2
Gecontroleerd door:		
⚠ De volgende controles moeten voor elk gebruik worden uitgevoerd om de veiligheid van patiënten en bedieners te garanderen. Het niet uitvoeren van deze controles kan leiden tot ernstig letsel of overlijden van de patiënt of gebruiker.		
⚠ Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt en regelmatig, zodat u bekend bent met alle functies en veiligheidsmaatregelen.		
⚠ Zuurstofconcentraties boven de normale atmosferische omstandigheden creëren een sterk verhoogd risico op brand, ook direct buiten het apparaat. Materialen, die niet branden in lucht, kunnen reageren en hevig branden in een zuurstofverrijkte atmosfeer.		
<i>Vink het relevante vakje aan voor een voldoende of onvoldoende. Als een item onduidelijk is of niet door de inspectie komt, vraag dan advies aan de verantwoordelijke persoon of Brinsea Products en gebruik de intensive care niet.</i>		
Controleer de kast op scheuren of gaten waardoor zuurstofgas kan ontsnappen. Controleer de verbinding tussen de bovenste en onderste kasthelft op kieren. Controleer of de beschermkap van de elektrische behuizing goed vastzit en onbeschadigd is.	Gecontroleerd en in orde:	Gecontroleerd en niet in orde:
Controleer of de ruimte geventileerd is (open raam of deur), anders kan zuurstof zich ophopen en brandgevaar opleveren. Niet gebruiken in een afgesloten ruimte, er moet 30cm vrije ruimte zijn aan beide zijden en boven het apparaat.	Gecontroleerd en in orde:	Gecontroleerd en niet in orde:
Controleer of er zich geen warmtebronnen in de buurt van het apparaat bevinden (bijvoorbeeld direct zonlicht of een verwarmingstoestel). Zonlicht kan zich door een kamer verplaatsen. Dit kan het dier binnenin oververhitten.	Gecontroleerd en in orde:	Gecontroleerd en niet in orde:
Zorg ervoor dat er geen elektrische apparaten in het apparaat aanwezig zijn, zoals warmtekussens. Deze kunnen brandgevaar opleveren als er zuurstof wordt gebruikt.	Gecontroleerd en in orde:	Gecontroleerd en niet in orde:
Controleer of er zich geen elektrische apparaten binnen 90cm van het apparaat bevinden, inclusief stopcontacten. Deze kunnen brandgevaar opleveren als er zuurstof wordt gebruikt.	Gecontroleerd en in orde:	Gecontroleerd en niet in orde:
Controleer of er zich geen elektrische apparaten of stopcontacten onder de tafel of de plank bevinden waar het apparaat op staat. Zuurstofgas kan door de lucht wegzakken en brand veroorzaken in andere elektrische apparaten onder het apparaat of op de plank.	Gecontroleerd en in orde:	Gecontroleerd en niet in orde:
Dek het apparaat niet af. Zorg ervoor dat er niets op het apparaat kan vallen. Dit kan brand veroorzaken.	Gecontroleerd en in orde:	Gecontroleerd en niet in orde:
Controleer of er geen vloeistoffen achterblijven in de kast. Heldere vloeistoffen zijn moeilijk te zien, veeg de binnenkant van de basis indien nodig af met een tissue. Zelfs sporen van ontvlambare vloeistoffen zoals ether of alcohol kunnen brand of een explosie veroorzaken in combinatie met zuurstof.	Gecontroleerd en in orde:	Gecontroleerd en niet in orde:
Controleer of de scharnieren en de deurvergrendeling goed vastzitten. Losse onderdelen kunnen een dier laten ontsnappen.	Gecontroleerd en in orde:	Gecontroleerd en niet in orde:
Controleer of alle 3 de filters gemonteerd en schoon zijn. Verstopte of ontbrekende filters beïnvloeden de temperatuur en kunnen brand veroorzaken.	Gecontroleerd en in orde:	Gecontroleerd en niet in orde:
Reinig de waterbak en vervang het verdampingsblok als deze vuil is.	Gecontroleerd en in orde:	Gecontroleerd en niet in orde:
Vul de waterbak (als een luchtbevochtiger nodig is).	Gecontroleerd en in orde:	Gecontroleerd en niet in orde:
Sluit de stroom aan, de ventilator moet starten maar de lampjes en het scherm moeten uit zijn.	Gecontroleerd en in orde:	Gecontroleerd en niet in orde:
Druk op start; het temperatuuralarm moet enkele seconden pulseren. (De interieurverlichting knippert één keer kort).	 Gecontroleerd en in orde:	Gecontroleerd en niet in orde:
Het groene lampje moet branden. Het rode lampje moet uit zijn.	Gecontroleerd en in orde:	Gecontroleerd en niet in orde:

Vetario T40M en T50M onderhoudscontrolelijst. Nummer 02, 19/06/2013		
Datum:		Blad 2 van 2
Gecontroleerd door:		
Test het alarmsysteem voor ventilator- en stroomuitval door op de toets voor Alarmtest te drukken. Het alarm moet afgaan en het rode indicatielampje moet gaan branden.		Gecontroleerd en in orde: Gecontroleerd en niet in orde:
Druk gedurende 2 seconden op de toets voor het uitschakelen van het alarm. Het alarm moet nu stil zijn.		Gecontroleerd en in orde: Gecontroleerd en niet in orde:
Open de deur en controleer of de ventilator nu lucht blaast die koeler wordt (verwarming staat uit).		Gecontroleerd en in orde: Gecontroleerd en niet in orde:
Sluit de deur, druk op start en controleer of de ingestelde temperatuur correct is.		Gecontroleerd en in orde: Gecontroleerd en niet in orde:
Stabiliseert de luchttemperatuur na ongeveer 20 minuten op de ingestelde temperatuur? Niet gebruiken als de temperatuur onstabiel is, controleer de ingestelde temperatuur als de luchttemperatuur zich op een onverwacht niveau stabiliseert. Houd er rekening mee dat de temperatuur kortstondig kan overschrijden, afhankelijk van de toestand van de kamer en de instellingen.		Gecontroleerd en in orde: Gecontroleerd en niet in orde:
De intensive care unit kan nu worden gebruikt voor algemene therapie. Controleer of de deurvergrendeling vastzit. Voer de volgende extra controles uit voordat zuurstof wordt toegediend:		
Verwijder de slang van de vernevelaarhouder, indien aanwezig. Dit voorkomt dat zuurstof teruglekt naar de vernevelaarpomp en brandgevaar veroorzaakt.		Gecontroleerd en in orde: Gecontroleerd en niet in orde:
Koppel de bedieningskabel van de waterpomp en de watertoevoerslang los (indien aanwezig).		Gecontroleerd en in orde: Gecontroleerd en niet in orde:
Gebruik alleen katoenen beddengoed omdat dit het risico op zuurstofbrand vermindert.		Gecontroleerd en in orde: Gecontroleerd en niet in orde:
Controleer de zuurstofslang op scheuren of barsten die kunnen lekken en brandgevaar kunnen veroorzaken.		Gecontroleerd en in orde: Gecontroleerd en niet in orde:
Zorg ervoor dat het speciale eindstuk van de zuurstofslang stevig vastzit en dus niet kan lekken of losraken.		Gecontroleerd en in orde: Gecontroleerd en niet in orde:
Controleer of de klem van de zuurstofslang goed vastzit en of de slang niet kan worden losgetrokken.		Gecontroleerd en in orde: Gecontroleerd en niet in orde:
Stel de drukregelaar in op maximaal 400kPa (50psi) - volg de instructies die bij de regelaar zijn geleverd.		Gecontroleerd en in orde: Gecontroleerd en niet in orde:
Stel de zuurstof debietmeter in op 1 lpm (één liter per minuut) - volg de instructies die bij de debietmeter zijn geleverd. Een aanhoudend hogere stroomsnelheid zal de zuurstofconcentratie verhogen tot een niveau dat blijvend letsel of de dood van het dier kan veroorzaken. Een lagere stroomsnelheid maakt de therapie ineffectief.		Gecontroleerd en in orde: Gecontroleerd en niet in orde:
Gebruik alleen patiëntaansluitingen (bijv. pulsoximeter) die zijn goedgekeurd voor gebruik in een zuurstofverrijkte atmosfeer. Niet-goedgekeurde aansluitingen kunnen brand veroorzaken.		Gecontroleerd en in orde: Gecontroleerd en niet in orde:
 Controleer het dier regelmatig.		
 Zorg ervoor dat grote, onrustige dieren de deur of de kast niet beschadigen. Laat het apparaat niet onbeheerd achter totdat het dier rustig is. Verplaats het apparaat niet met een dier erin.		
 Controleer regelmatig of de ventilatieopening van de deur niet geblokkeerd is.a		
 Controleer regelmatig de zuurstofstroom en de toevoerdruk.		
 Als tijdens het gebruik het alarm afgaat of het rode waarschuwingslampje brandt, moet u de zuurstoftoevoer afsluiten, de stroom uitschakelen en de deur openen om de zorgenheid te ventileren. Gebruik het apparaat niet opnieuw totdat de storing is onderzocht en verholpen (zie hoofdstuk 6.13 in de handleiding).		

7 Temperatuur



De metabolische warmte van de patiënt(en) zal bijdragen aan de warmte van de intensive care unit.



De intensive care unit werkt mogelijk niet goed als de kamertemperatuur lager dan 3°C (10°F) is dan de vereiste temperatuur in de unit.

7.1 Let op: uw intensive care unit is mogelijk niet in de fabriek ingesteld op de juiste temperatuur en de volgende procedure moet worden gevolgd voordat de dieren worden geïntroduceerd.

7.2 Wanneer de unit opwarmt en de ingestelde temperatuur nadert, verandert het sterretje "*" van continu aan naar knipperend.

7.3 Druk tegelijkertijd op de toetsen  en  om het hoofdmenu te ontgrendelen.

Druk  om het temperatuurscherm te selecteren.

Pas indien nodig aan met de  en  toetsen.

Druk  op om terug te gaan naar het Hoofdmenu en scroll omlaag naar Opslaan.

Druk  om de wijzigingen op te slaan.

Bij het verlagen van de temperatuur kan het sterretje uitgaan terwijl de intensive care unit afkoelt - dit is normaal.

7.4 Raadpleeg het digitale temperatuursdisplay om de temperatuur te controleren. Het display toont de luchttemperatuur in veelvouden van 0,1°.

7.5 Het Display kan worden omgeschakeld om alle temperatuurinstellingen in graden Fahrenheit weer te geven.

Druk tegelijkertijd op de toetsen  en  om het hoofdmenu te ontgrendelen.

Ga naar de C/F-optie en druk  op om het C/F-weergavescherm te selecteren.

Druk  op de toets om °F of de  toets om °C te selecteren.

Druk  op om terug te gaan naar het Hoofdmenu en scroll omlaag naar Opslaan.

Druk  op om de wijzigingen op te slaan.

7.6 Voor de meeste toepassingen waarbij intensieve zorg nodig is, moet de unit worden ingesteld op een temperatuur tussen 30 en 35°C (86 en 95°F). Afhankelijk van de kamertemperatuur duurt het ongeveer 20 minuten om te stabiliseren vanaf koude. De temperatuur moet geleidelijk worden verlaagd naar kamertemperatuur (20 - 25°C of 68 - 77°F) naarmate de patiënt herstelt om een plotselinge temperatuurverandering te voorkomen wanneer de patiënt wordt verwijderd.

7.7 De Vetario T40M en T50M hebben een ingebouwd temperatuuralarm dat waarschuwt bij hoge of lage incubatietemperaturen in de kamer. Zie hoofdstuk 6 voor meer informatie.

7.8 In het onwaarschijnlijke geval van een regelstoring wordt de verwarmers automatisch uitgeschakeld door een veiligheidsthermostaat. Als deze in werking treedt, gaat het alarm af en gaat de rode LED van de alarmindicator branden. Dit moet voor verder gebruik worden onderzocht. Schakel de zuurstoftoevoer uit, haal de stekker uit het stopcontact en druk op de resettoets van het alarm om het alarm uit te schakelen. Als er zuurstof is toegediend, geef het dan de tijd om de zuurstof uit de bodembedekking en de vacht van het dier te verdrijven. Verplaats het dier naar een andere unit en neem contact op met Brinsea Products voor advies over het testen van de intensive care unit.

8 Luchtvochtigheid en Ventilatie

-  Controleer in ieder geval dagelijks het waterniveau om te voorkomen dat de lucht te droog wordt (lage relatieve vochtigheid).
 -  Vermijd het morsen van water in de buurt van elektrische onderdelen, gebruik daarom de meegeleverde trechter. Ruim gemorst water van de bovenkant van het apparaat onmiddellijk op.
 -  Controleer vóór en na elk gebruik de luchtfilters op stof/vuil en reinig ze indien nodig (zie hoofdstuk 13). Verstopte filters beperken de luchtstroom en kunnen leiden tot een verhoogd CO₂-gehalte, een onjuiste temperatuur en een onjuiste zuurstofconcentratie. Vuile filters kunnen bacteriën vasthouden.
 -  Gebruik het apparaat niet zonder de luchtfilters in de behuizing van het verwarmingselement. Stof en vuil kunnen het verwarmingselement en de sensoroppervlakken snel vervuilen en mogelijk brandgevaar veroorzaken.
 -  Inspecteer het verdampingsblok wekelijks en vervang het als het vuil is. Het blok kan een broedplaats voor bacteriën zijn. Naast het gebruik van een ontsmettingsmiddel op waterbasis in het water, wordt het aanbevolen om het blok om de 2 maanden te vervangen.
 -  Leeg de waterbak na elk gebruik en desinfecteer deze om bacteriegroei te voorkomen.
- 8.1 Verhoogde luchttemperaturen in de intensive care unit verlagen de relatieve vochtigheid (RV) en kunnen uitdroging veroorzaken. Om dit effect tegen te gaan, is er een waterbak aanwezig.
 - 8.2 De intensive care unit is voorzien van een waterbak (zie afb.1) dat de lucht bevochtigt wanneer deze de verwarmingsruimte wordt ingezogen. Gebruik een oplossing van een gepatenteerd ontsmettingsmiddel op waterbasis (verdund volgens de instructies van de fabrikant) in de waterbak (bak) om de opbouw van bacteriën tegen te gaan. Het wordt aanbevolen om de bak dagelijks bij te vullen met de oplossing om uitdroging te voorkomen. Dit kan vooral een probleem zijn bij zeer jonge vogels.
 - 8.3 De unit en zijn bewoners hoeven niet gestoord te worden om de waterpan te vullen. Gebruik de meegeleverde trechter om water door het watervulpunt in de bovenkant van het apparaat (zie fig. 1) rechtstreeks op het verdampingsblok en in de waterpan te gieten. Duw de trechter voorzichtig naar beneden in de opening om ervoor te zorgen dat het water er direct ingiet. Ruim eventueel gemorst water van de bovenkant van het apparaat onmiddellijk op.
 - 8.4 Om de luchtvochtigheid in de unit verder te verhogen is de waterbak standaard voorzien van een verdampingsblok van absorberend papiergaas. Dit blok kan dwars op de waterpan worden geplaatst (in plaats van rechtop) of in zijn geheel worden verwijderd om lagere vochtigheidsniveaus te verkrijgen als er zich condensatie vormt. Het blok kan een broedplaats zijn voor bacteriën. Naast het gebruik van een ontsmettingsmiddel op waterbasis in het water, wordt het aanbevolen om het blok om de 2 maanden te vervangen.
 - 8.5 De deur is voorzien van een verstelbare ventilatieopening die geopend of gesloten kan worden om de vochtigheid (ventilatieopening sluiten om te verhogen) en de toevoer van verse lucht beter te regelen. De ventilatieopening kan volledig worden gesloten omdat er ook een vaste ventilatie aanwezig is.
 - 8.6 De Brinsea Advance vochtigheidspomp is apart verkrijgbaar voor de Vetario TM modellen. Het digitale regelsysteem leest niet alleen de luchtvochtigheid in de unit, maar geeft ook een regelsignaal om de waterpomp te bedienen en de luchtvochtigheid nauwkeurig op het gewenste niveau te houden.

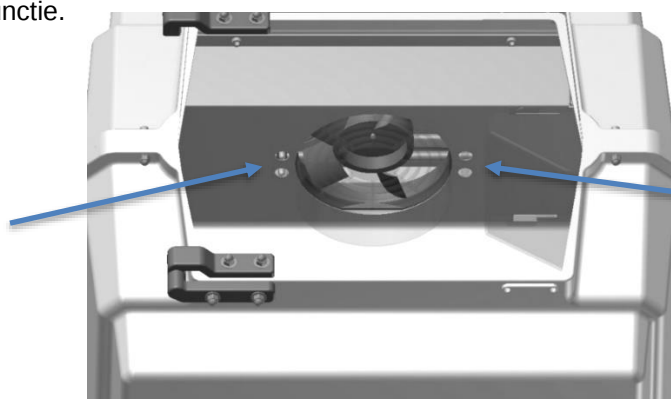
9 Patiënten Introduceren

- ⚠ De intensive care unit is afhankelijk van netstroom. Controleer de intensive care regelmatig en schakel de zuurstoftoevoer uit als de stroom uitvalt. Haal het dier uit de intensive care unit als de stroomstoring langere tijd aanhoudt. Gebruik in kritieke situaties een ononderbreekbare stroomvoorziening (UPS) met een 'true sine wave' output, die geschikt is voor gebruik met medische apparatuur. Controleer altijd of de UPS en de intensive care unit correct functioneren, aangezien sommige UPS-apparaten een slechte temperatuurregeling kunnen veroorzaken.
 - ⚠ Leg patiënten pas in de couveuse als de juiste temperatuur is vastgesteld en stabiel is.
 - ⚠ Controleer of de deurvergrendeling goed vastzit. Als de klink niet goed vastzit, kan het dier ontsnappen en vallen of andere verwondingen oplopen.
 - ⚠ Til het apparaat niet op als er een dier in zit. Hierdoor kan de behuizing beschadigd raken en zuurstof gaan lekken of het dier kan in paniek raken.
 - ⚠ Een groot dier, dat erg onrustig is, kan schade veroorzaken aan de onderdelen van de kast of de deur. Laat het apparaat niet onbeheerd achter totdat het dier tot rust is gekomen. Kapotte of gebarsten onderdelen kunnen zuurstofgas laten ontsnappen en brand veroorzaken. Gebroken of gebarsten deurscharnieren of klink kunnen het dier laten ontsnappen wat kan leiden tot een val of andere verwondingen.
 - ⚠ Controleer regelmatig de patiënt en de instellingen/ displays van het apparaat zodat een onjuiste werking of een verslechtering van de toestand van de patiënt onmiddellijk wordt gedetecteerd. Blijf binnen gehooraafstand van alarmen.
 - ⚠ Ruim gemorste vloeistof in de behandelkamer onmiddellijk op om te voorkomen dat er vloeistof in de verwarmingsruimte terechtkomt.
- 9.1 Patiënten van vergelijkbare leeftijd en grootte kunnen direct bij elkaar in de kast worden geplaatst en profiteren van de warmte en het comfort.
 - 9.2 Als het verschil in grootte te groot is, loopt een kleinere patiënt het risico verpletterd of gesmoord te worden en kan het nodig zijn om patiënten in aparte kuipjes in de kast te plaatsen.
 - 9.3 Om een maximale luchtstroom te behouden, moeten de luchtfilters wekelijks worden gecontroleerd op stof of dons en indien nodig worden gereinigd.

10 Verlichting in de Unit

- 10.1 De Vetario TM intensive care units zijn uitgerust met zachte, interne LED-verlichting voor het inspecteren van dieren en vogels 's avonds. De LED-lampen zijn energiezuinig, hebben geen invloed op de temperatuur en hoeven normaal gesproken niet vervangen te worden. Amberkleurige LED's produceren geen UV-licht dat vaak geassocieerd wordt met 'witte' LED's.
- 10.2 De LED-lampjes bevinden zich links van de ventilatorroosters in het model T40M en aan beide zijden van de ventilatorroosters in het grotere model T50M.
- 10.3 De verlichting kan worden in- en uitgeschakeld door op de toets  te drukken. Dit heeft een schakelfunctie.

Locatie
LED-lamp
(T40M en
T50M)



Locatie
LED-lamp
(alleen bij
T50M)

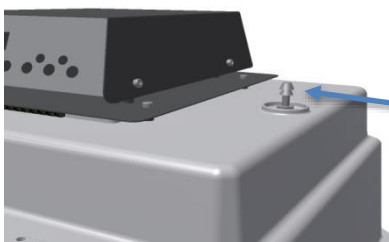
11 Toediening van Zuurstof

-  **WAARSCHUWING. RISICO OP ERNSTIG LETSEL OF OVERLIJDEN VAN DE BEDIENER OF DE PATIËNT.**
-  **VETARIO TM INTENSIVE CARE UNITS ZIJN SPECIAAL ONTWERPEN EN GETEST VOOR VEILIG GEBRUIK MET EEN VERHOOGDE ZUURSTOFCONCENTRATIE VAN DE LUCHT IN DE KAST. ALLE MEDEWERKERS MOETEN DE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES AANDACHTIG DOORLEZEN EN BEGRIJPEN.**
-  **Vul een onderhoudscontrolelijst in telkens wanneer de unit wordt gebruikt voor zuurstofvoorziening.**
-  **Zuurstofconcentraties boven de normale atmosferische omstandigheden creëren een sterk verhoogd risico op brand, ook direct buiten het apparaat. Materialen die niet branden in lucht, kunnen reageren en hevig branden in een zuurstofverrijkte atmosfeer.**
-  **Er mag geen hulpapparatuur in de couveuse worden geplaatst. Gebruik alleen medische aansluitingen die ontworpen zijn voor veilig gebruik in een zuurstofverrijkte atmosfeer. Neem bij twijfel contact op met de fabrikant van de hulpapparatuur. (Brand kan worden veroorzaakt door vonkende contacten of hete oppervlakken in apparatuur, die niet is ontworpen voor zuurstofvoorziening).**
-  **Zelfs kleine hoeveelheden brandbare middelen, zoals ether en alcohol, die in de couveuse achterblijven, kunnen in combinatie met zuurstof brand veroorzaken. (Gebruik nooit ontvlambare reinigings- of desinfectiemiddelen en zorg ervoor dat dergelijke middelen niet op een patiënt worden aangebracht).**
-  **De couveuse mag alleen worden gebruikt in een goed geventileerde ruimte, uit de buurt van mogelijke warmte- of ontstekingsbronnen. NIET ROKEN. Gebruik de couveuse niet in een afgesloten ruimte; de couveuse heeft minstens 30cm vrije ruimte boven en aan beide zijden nodig. (De zuurstofconcentratie in de lucht rond de couveuse kan aanzienlijk stijgen als er geen ventilatie is of als de ruimte rond de couveuse beperkt is. Dit kan brandgevaar opleveren).**
-  **Verwijder alle elektrische apparaten (inclusief de waterpomp) die zich binnen 90cm van de couveuse bevinden. Plaats de couveuse op minstens 90cm afstand van stopcontacten. Zorg ervoor dat er zich geen stopcontacten of elektrische apparaten direct onder de plank of de tafel bevinden waarop de couveuse staat. (Zuurstofgas kan door de lucht zakken en brand veroorzaken in andere apparatuur).**
-  **Test altijd de rotatie van de ventilator en de alarmpompen voor stroomuitval en controleer de ventilatiegaten voordat u het apparaat met zuurstofgas gebruikt. Als het alarm afgaat tijdens gebruik, moet u de zuurstoftoevoer afsluiten, de stroom uitschakelen en de deur openen om de unit te ventileren. Gebruik het apparaat niet opnieuw totdat de storing is onderzocht en verholpen. (Als de ventilatieventilator defect raakt of de ventilatiesleuven/-gaten worden geblokkeerd, kan dit leiden tot zuurstofverrijking van de lucht in onbedoelde gebieden met een verhoogd brandrisico tot gevolg. Dit kan ook leiden tot een verhoogde CO₂-concentratie in de kast).**
-  **Niet geschikt voor gebruik in de aanwezigheid van een ontvlambaar verdovingsmengsel. (De couveuse is niet bedoeld voor gebruik op een locatie waar ontvlambare anesthetica aanwezig kunnen zijn. Dit zou een ernstig risico op brand of explosie met zich meebrengen).**
-  **Voordat zuurstof wordt toegediend, moeten de vernevelaar en de slang worden losgekoppeld van de oplossingshouder. (Dit is om te voorkomen dat er zuurstof in de vernevelaarpomp stroomt en er brandgevaar ontstaat).**
-  **Koppel, indien aanwezig, de bedieningskabel van de waterpomp en de watertoevoerslang los. (De pomp is niet bedoeld voor gebruik tijdens zuurstoftherapie en kan brand veroorzaken).**
-  **Dek de intensive care unit niet af. (Het blokkeren van ventilatiesleuven/-gaten kan leiden tot zuurstofverrijking van de lucht in onbedoelde gebieden, wat leidt tot een verhoogd risico op brand. Het kan ook leiden tot een verhoogde CO₂-concentratie in de kast. Het afdekken van de unit kan leiden tot brandgevaar door verminderde warmteafvoer).**
-  **Blokkeer de ventilatiegaten niet. (Het blokkeren van ventilatiesleuven/-gaten kan leiden tot zuurstofverrijking van de lucht in onbedoelde gebieden, wat leidt tot een verhoogd risico op brand. Het kan ook leiden tot een verhoogde CO₂-concentratie in de kast).**

- ⚠** Overschrijd de zuurstofstroomsnelheid van 1 lpm (liter per minuut) niet. (De maximale veilige zuurstofconcentratie op lange termijn voor honden en katten wordt bereikt bij deze stroomsnelheid en een hogere stroomsnelheid kan leiden tot blijvend letsel of overlijden. Hogere stroomsnelheden vergroten ook het risico op zuurstoflekage in geval van een storing en kunnen brand veroorzaken).
- ⚠** De incubator bevat geen stroombeperking of drukregelaar. De zuurstoftoevoer moet op betrouwbare wijze worden beperkt tot 400kPa (50psi). Gebruik altijd een zuurstofdrukregelaar en debietmeter van medische kwaliteit, die volgens de instructies van de fabrikant zijn onderhouden. Als een extern apparaat defect is, kan dit brand- of drukgevaar opleveren of een effectieve behandeling verhinderen. De gebruiker wordt verondersteld te zijn opgeleid in het veilig en correct gebruik van dergelijke apparaten.
- ⚠** Na toediening van zuurstof moeten de dieren en de bijbehorende stoffen voldoende tijd krijgen in de kamer met normale lucht, zodat de ingesloten zuurstof zich kan verspreiden. (Stof en soortgelijke materialen die zuurstofverrijkte lucht vasthouden, kunnen hevig branden als ze door een vonk of andere ontstekingsbron worden aangestoken). Gebruik alleen materialen van zuiver katoen om het risico van vonken door statische elektriciteit te verminderen.

Voer vóór ELK gebruik voor zuurstoftoediening de volgende testen en veiligheidscontroles uit en vul de onderhoudscontrolelijst in.

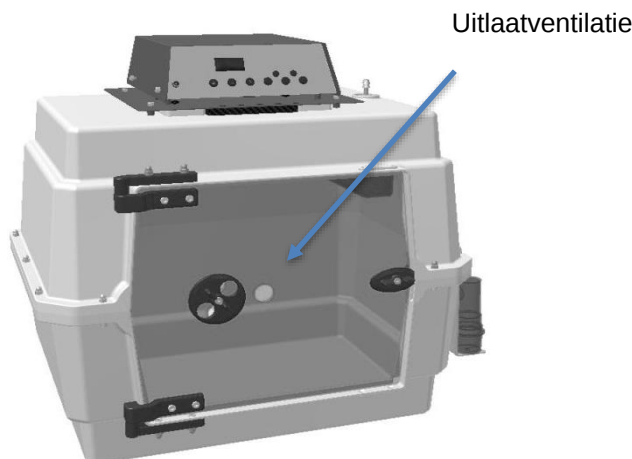
- 11.1 Controleer de kast, de deur en de scharnieren/het slot op barsten, beschadigingen of losse onderdelen waardoor zuurstofgas kan ontsnappen en brandgevaar kan ontstaan. Controleer op kieren tussen de bovenste en onderste helften van de witte kast.
- 11.2 Koppel, indien aanwezig, de flexibele slang los van de houder van de vernevelaaroplossing om te voorkomen dat er zuurstof naar een vernevelaar pomp stroomt. Dit kan brand veroorzaken.
- 11.3 Verwijder de waterbak en het verdampingsblok. Koppel de slang en de elektrische kabel van de Brinsea Advance vochtigheidspomp los, indien aanwezig. Houd er rekening mee dat het niet praktisch is om de pomp te gebruiken tijdens zuurstoftoediening vanwege capaciteitsbeperkingen. Een gehydrateerde zuurstoftoevoer wordt gewoonlijk gebruikt en helpt bij het bevochtigen van de ruimte.
- 11.4 Bevestig de zuurstofslangaansluiting aan het inlaatgat met behulp van de meegeleverde borgmoer. Controleer of hij goed vastzit, anders kan er zuurstofgas lekken en brandgevaar ontstaan. De slangaansluiting is geschikt voor slangen met een diameter van 6 mm (1/4 inch). Gebruik altijd een slangklep en zorg dat deze stevig vastzit, zodat de slang er onmogelijk af kan vallen.



Slang aansluiting.
(Plaats de borgmoer
aan de binnenkant van
de kast).

- 11.5 Controleer de toestand van de zuurstofslang. Deze mag geen scheurtjes of barstjes vertonen waardoor zuurstofgas kan ontsnappen en brandgevaar kan ontstaan.
- 11.6 Controleer of de luchtfilters voor inlaat- en recirculatielucht aanwezig en schoon zijn (3 in totaal).
- 11.7 Vul en monteer de waterbak opnieuw indien nodig.

- 11.8 Controleer of de uitlaat open is en niet wordt geblokkeerd door materialen of het dier. Dit moet regelmatig worden gecontroleerd tijdens de behandeling.



- 11.9 Zorg ervoor dat de ruimte goed geventileerd is om mogelijke ophoping van zuurstofgas te voorkomen. Dit kan een ernstig brandgevaar opleveren.
- 11.10 Zorg ervoor dat er geen andere elektrische apparatuur in of binnen 90cm van de intensive care unit wordt geplaatst. Plaats de intensive care niet binnen 90cm van een stopcontact. De zuurstofconcentratie in de lucht direct rondom de unit kan licht verhoogd zijn en de meeste elektrische apparaten zijn niet ontworpen of veilig om in deze situatie te worden gebruikt. Zuurstofgas zinkt in stilstaande lucht en er kunnen hoge concentraties ontstaan onder of op een tafel waarop de intensive care unit is geplaatst.
- 11.11 Dek de intensive care unit om geen enkele reden af, omdat dit kan leiden tot oververhitting van de unit of tot zuurstofophoping rond elektrische onderdelen. Hierdoor ontstaat ernstig brandgevaar.

Zorg ervoor dat er geen voorwerpen op de intensive care unit kunnen vallen.

- 11.12 Gebruik alleen patiëntaansluitingen die zijn ontworpen voor veilig gebruik in een zuurstofverrijkte atmosfeer. Neem bij twijfel contact op met de fabrikant van de hulpapparatuur. (Brand kan worden veroorzaakt door vonkende contacten of hete oppervlakken in apparatuur die niet is ontworpen voor zuurstofgebruik).
- 11.13 Test de alarmsystemen als volgt:

- Sluit de stroom aan, de ventilator moet starten maar de lampjes en het scherm moeten uit zijn.
- Druk op start, het incubatie temperatuuralarm moet enkele seconden pulseren. De groene indicator moet branden. De rode indicator moet uit zijn. 
- Druk op de toets voor alarmtest. Het alarm moet afgaan en het rode indicatielampje moet oplichten. Als het alarm niet afgaat, vervang dan de batterij en herhaal de testprocedure. 
- Druk gedurende 2 seconden op de toets voor het uitschakelen van het alarm. Het alarm wordt stil. 
- Open de deur en controleer of de ventilator nu lucht blaast die koeler wordt (de verwarming staat uit).
- Sluit de deur, druk op start en controleer of de ingestelde temperatuur correct is. 



Als het alarmsysteem niet werkt zoals gespecificeerd, NIET GEBRUIKEN. Neem contact op met Brinsea Products voor verder advies.

11.14 Laat de unit opwarmen tot werkteemperatuur en stabiliseren voordat zuurstof wordt toegediend.

11.15 Pas als het apparaat is voorbereid, de alarmen zijn getest en het apparaat is opgewarmd en stabiel op gebruikstemperatuur is, mag de zuurstoftoevoer worden aangesloten.

Gebruik een goedgekeurde en onderhouden medische debietmeter en drukregelaar. Er zijn in-line bevochtigingsapparaten beschikbaar om de vochtigheid van de zuurstof te verhogen voordat deze wordt toegevoegd aan de lucht in de intensive care. Neem contact op met uw leverancier van medische zuurstof voor meer informatie. Stel de drukregelaar in volgens de instructies die bij de flowmeter zijn geleverd.

11.16 Stel de stroomsnelheid in op 1 lpm (liter per minuut), wat ongeveer 40 - 45% zuurstofconcentratie oplevert.

 **Langdurige concentraties hoger dan deze waarde kunnen blijvend letsel of de dood van de patiënt veroorzaken. Lagere concentraties verminderen de effectiviteit van de behandeling.**

Voor hogere concentraties wordt aanbevolen om een masker direct op het dier te plaatsen. In beide gevallen niet de 1 lpm overschrijden.

 **Controleer regelmatig op de juiste druk en stroomsnelheid van zuurstof en op de juiste incubatietemperatuur. Controleer regelmatig of de ontluchting niet is geblokkeerd.**

11.17 Onder normale omstandigheden is het maximale geluidsniveau in de unit 55dBA. Houd er rekening mee dat toediening van zuurstof het geluidsniveau voor het dier in de unit kan verhogen.

11.18 CO₂-concentratie zal onder stabiele omstandigheden niet hoger dan 0,4% zijn.

11.19 Schakel de zuurstoftoevoer uit als de zuurstoftoediening is voltooid. Zuurstof kan enige tijd (30 minuten of langer) in het haar/de vacht van het dier en in de dekens achterblijven. Laat het apparaat met het dier erin voldoende lang draaien zodat de zuurstof zich kan verspreiden.

 **Als het alarm afgaat tijdens gebruik, moet u de zuurstoftoevoer afsluiten, de stroom uitschakelen en de deur openen om de intensive care unit te ventileren. Gebruik het apparaat niet opnieuw totdat de storing is onderzocht en verholpen.**

 **Negeer het alarmsysteem nooit en probeer het niet te omzeilen, dit kan leiden tot ernstig gevaar.**

12 Vernevelaar

12.1 De houder voor de vernevelaaroplossing kan worden aangesloten op een vernevelaarpomp om behandelingen rechtstreeks aan de ruimte van het dier toe te dienen.

12.2 Gebruik een vernevelpomp niet tegelijkertijd met zuurstoftoediening. Dit om te voorkomen dat zuurstof terugstroomt in de luchtpomp als er een storing optreedt.

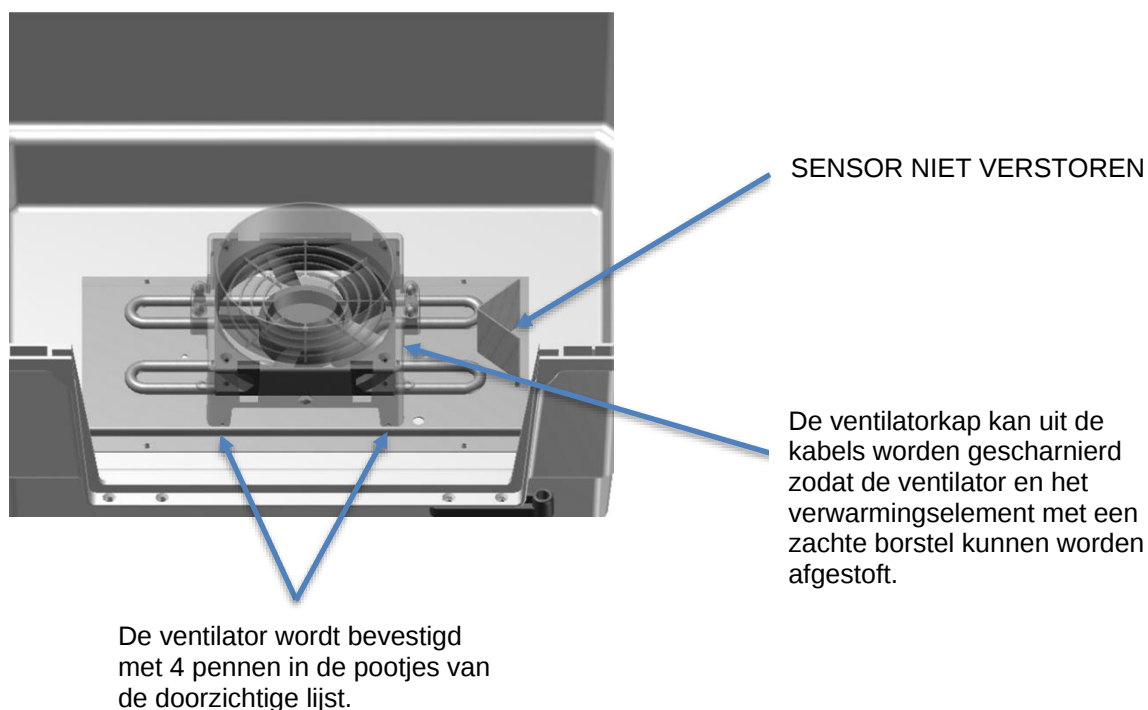
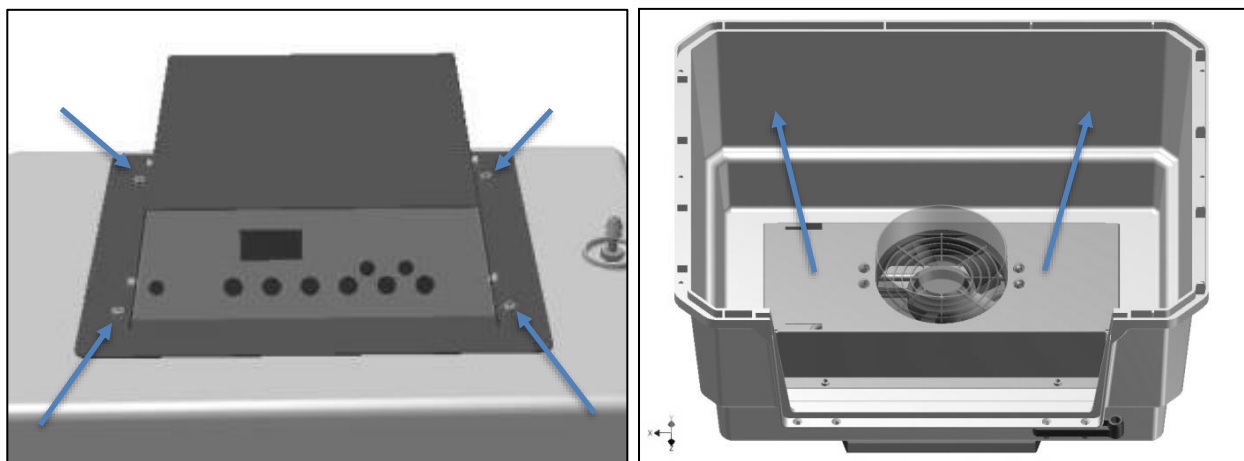
13 Reiniging en Desinfectie

-  Deze unit wordt niet steriel geleverd.
 -  Zelfs kleine hoeveelheden brandbare middelen, zoals ether en alcohol, die in de couveuse achterblijven, kunnen brand veroorzaken in combinatie met zuurstof. Gebruik nooit ontvlambare reinigings- of ontsmettingsmiddelen.
 -  Koppel de zuurstoftoevoer los en ventileer de unit voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert. De aanwezigheid van zuurstof kan tijdens het reinigen brand- of explosiegevaar veroorzaken.
 -  Koppel tijdens het reinigen de intensive care los van de netstroom. Gevaar voor elektrische schokken! Zorg ervoor dat alle elektrische onderdelen droog blijven.
 -  Zorg ervoor dat alle verwijderbare onderdelen zijn teruggeplaatst en dat de bevestigingsmiddelen vóór gebruik zijn vastgedraaid. Controleer onderdelen op barstjes, schade of vervorming, die van invloed kunnen zijn op de luchtdichtheid. Als deze controles niet worden uitgevoerd, kan er zuurstof weglekken en brandgevaar ontstaan.
 -  Gebruik alleen reinigings- en ontsmettingsmiddelen op waterbasis, die geschikt zijn voor kunststoffen van het type acryl (PMMA), polyamide (PA6) en acrylonitril-butadien-styreen (ABS). De onderdelen van de kast of de deur kunnen broos worden en het onverwacht begeven waardoor het dier kan ontsnappen of zuurstofgas kan lekken. Desinfecterende oplossingen kunnen de kunststof doen barsten als ze niet correct worden afgespoeld.
 -  Het verwarmingselement kan heet genoeg worden om brandwonden te veroorzaken als het onmiddellijk na gebruik wordt blootgesteld. Laat het minstens 10 minuten afkoelen voordat u het deksel verwijdert.
- 13.1 Verwijder na elk gebruik van uw Vetario intensive care unit al het vuil van de vloer. Veeg alle interne oppervlakken af met een zachte doek gedrenkt in een desinfecterend middel op waterbasis (verdund volgens de instructies van de fabrikant).
 - 13.2 Filters moeten vóór en na elk gebruik worden geïnspecteerd en indien nodig gereinigd. Verwijder alle drie de filters en was ze voorzichtig met de hand in warm water. De filters moeten elke zes maanden worden vervangen. De buitenkant van het apparaat kan worden gereinigd met een vochtige doek.
 - 13.3 Het is niet mogelijk om het waterverdampingsblok te steriliseren. Inspecteer het wekelijks en vervang het als het vuil is. Vervangende filters en verdampingsblokken zijn allemaal verkrijgbaar bij Vetario Products via het adres aan het einde van dit document of bij uw Vetario-vertegenwoordiger.
 - 13.4 Reinig het apparaat altijd voordat u het opbergt en zorg ervoor dat het apparaat van binnen en van buiten helemaal droog is, anders kunnen de onderdelen beschadigd raken.
 - 13.5 Voor een grondiger reiniging kunnen de onderkant van de kast en de deur worden verwijderd door de bevestigingen los te maken. Zie hoofdstuk 4 voor aanwijzingen voor de montage. De onderkant van de kast en de deur kunnen met een mild schoonmaakmiddel nat worden gereinigd en vervolgens worden gedesinfecteerd met een desinfecterend middel op waterbasis.
 - 13.6 De behuizing van het verwarmingselement moet om de 2 maanden verwijderd worden om het verwarmingselement en de ventilator schoon te maken. Koppel de elektriciteitskabel los en laat de unit 10 minuten afkoelen. Verwijder de waterbak. Draai de 4 dopschroeven los (bovenop de metalen stootplaat, niet de regelkast) zoals afgebeeld en verwijder ze allemaal terwijl u de metalen behuizing ondersteunt. De metalen behuizing zal vallen als deze niet wordt vastgehouden en kan de intensive care unit beschadigen.

- 13.7 Plaats de intensive care unit voorzichtig op zijn bovenkant en til de metalen verwarmingsbehuizing eruit. De ventilatorkap en de verlichting kunnen dan naar de voorkant van het apparaat worden gescharnierd, zodat het verwarmingselement en de ventilatorbladen met een zachte borstel kunnen worden afgestoft en afgenomen met een doek, die vochtig is gemaakt met een desinfecterend middel op waterbasis. **GEBUIK GEEN VLOEISTOFFEN. VERSTOOR DE TEMPERATUURSENSOR NIET.**



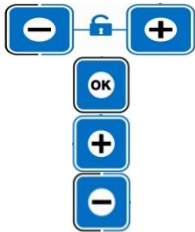
Zorg ervoor dat het verwarmingselement vrij blijft van stof of andere vuildeeltjes.



- 13.8 Nadat de verwarmingsruimte is afgestoft en gedesinfecteerd, moet de ventilatorkap weer op zijn plaats worden gezet door ervoor te zorgen dat de 4 pennen op het doorzichtige profiel in de corresponderende gaten in de metalen bodemplaat passen.
- 13.9 **ZORG ERVOOR DAT DE LED-DRADEN HET VERWARMINGSELEMENT NIET RAKEN.**
- 13.10 Plaats het metalen deksel terug zodat de sleuven van de waterbak zich aan de juiste kant bevinden. Houd het deksel op zijn plaats en monteer de 4 schroeven. Niet te vast aandraaien.

14 Veiligheidsinspectie, Onderhoud en Kalibratie

KALIBRATIEMENU

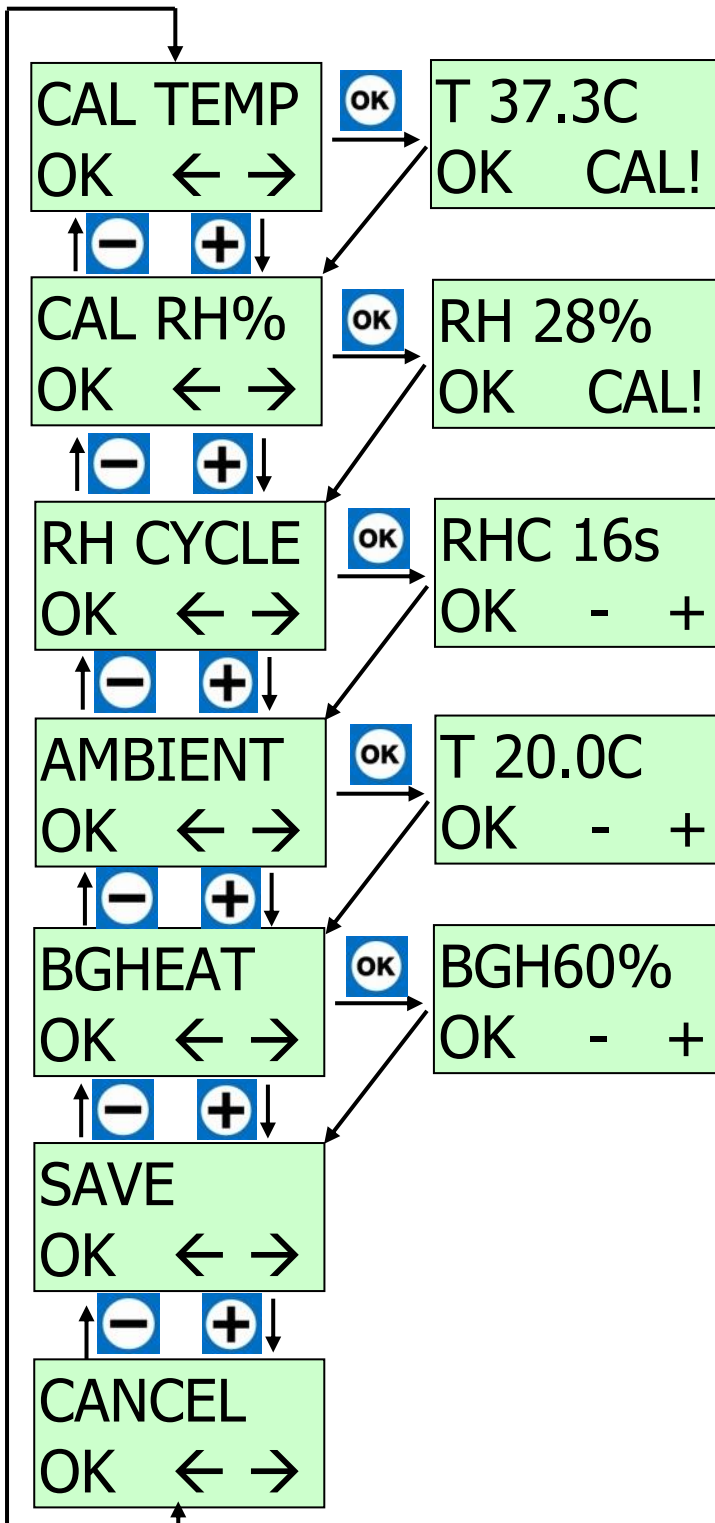


DRUK OP BEIDE TOETSEN OM HET KALIBRATIEMENU TE ONTGRENDELEN.

SELECTEER DE OPTIE / TERUG NAAR HET MENU.

GA EEN SCHERM VOORUIT / VERHOOG DE WAARDE.

GA EEN SCHERM TERUG / VERLAAG DE WAARDE.



THERMOMETER KALIBREREN.

MEET OP ENKELE PLAATSEN 40 mm BOVEN DE BASIS VAN DE LEGE UNIT EN BEREKEN HET GEMIDDELDE.

HYGROMETER KALIBREREN.

PLAATS DE HYGROMETER ONDERIN HET APPARAAT ZONDER WATER IN HET RESERVOIR.

CYCLUSTIJD VAN DE VOCHTIGHEIDSPOMP.

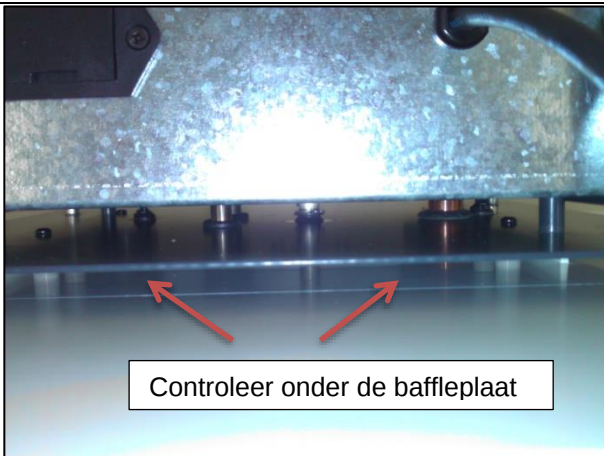
ALLEEN VAN TOEPASSING IN COMBINATIE MET DE BRINSEA ADVANCE VOCHTIGHEIDSPOMP.

COMPENSATIE OMGEVINGSTEMPERATUUR.

OMGEVINGSTEMPERATUUR GEBRUIKT IN ALGORITME VOOR VERWARMINGSREGELING. ALLEEN AANPASSEN ALS DE TYPISCHE KAMERTEMPERATUUR MEER DAN 4°C (9°F) AFWIJKT.

NIVEAU ACHTERGRONDVERWARMING.

AANPASSING VERWARMINGSVERMOGEN GEBRUIKT IN ALGORITME VOOR VERWARMINGSREGELING. ALLEEN AANPASSEN NA ADVIES VAN BRINSEA PRODUCTS.

Vetario T40M en T50M veiligheidsinspectie- en kalibratierapport. Uitgave 02, 18/12/2013 Pagina 1 van 7	
⚠ Druk dit inspectierapport af en vul het in voor elke 12-maandelijkse veiligheidsinspectie. Controleer op www.vetario.co.uk of deze instructies zijn bijgewerkt. ⚠ De fabricagedatum maakt deel uit van het serienummer, bijv. HDxxxx/130123yyy waarbij xxxx de modelcode is, 130123 jaar, maand, dag en yyy het unieke apparaatnummer. De getoonde datum zou 23 januari 2013 zijn. ⚠ De intensive care unit moet worden onderhouden en gecontroleerd ongeacht de gebruiksfrequentie en datum van eerste gebruik, aangezien sommige onderdelen na verloop van tijd verslechteren (d.w.z. een beperkte houdbaarheid hebben). ⚠ Gebruik alleen reserveonderdelen die door Brinsea Products zijn goedgekeurd. Bij gebruik van niet-goedgekeurde onderdelen vervalt de garantie en kan er gevaar voor de veiligheid ontstaan. Omzeil nooit veiligheidsvoorzieningen zoals zekeringen of thermische uitschakelingen. Blokkeer nooit opzettelijk ventilatiegaten of -sleuven. De continue veiligheid van de couveuse is afhankelijk van correct onderhoud met gebruik van exact gespecificeerde onderdelen. ⚠ Alle onderhoud mag uitsluitend worden uitgevoerd door een gekwalificeerd persoon om de veiligheid van de intensive care unit te blijven garanderen. ⚠ Risico op elektrische schokken. Koppel de stroomtoevoer los voordat u de afdekkingen verwijderd. De grotere printplaat heeft een combinatie van niet-afgedekte netspannings- en laagspanningsonderdelen.	
14.1 Verwijder 3 luchtfilters en het waterverdampingsblok. Gooi deze weg.	
14.2 Verwijder de batterij en lever deze in bij een recyclingbedrijf. Gooi de batterij niet in het vuur of bij het normale afval. De batterijhouder bevindt zich aan de achterkant van de bedieningsunit.	
14.3 Onderzoek alle onderdelen van de kast op scheurtjes, barstjes of vervormingen. Gebruik een zaklamp of een vergelijkbaar licht om onder de voor- en achterkant van de grijsgelakte metalen baffleplaat te kijken om het witte kastoppervlak te controleren op scheurtjes of vervormingen. Neem contact op met Brinsea Products als de behuizing beschadigd is. Door beschadiging kan zuurstofgas ontsnappen en brandgevaar ontstaan.	 Controleer onder de baffleplaat

Vetario T40M en T50M veiligheidsinspectie- en kalibratierapport. Uitgave 02, 18/12/2013**Pagina 2 van 7**

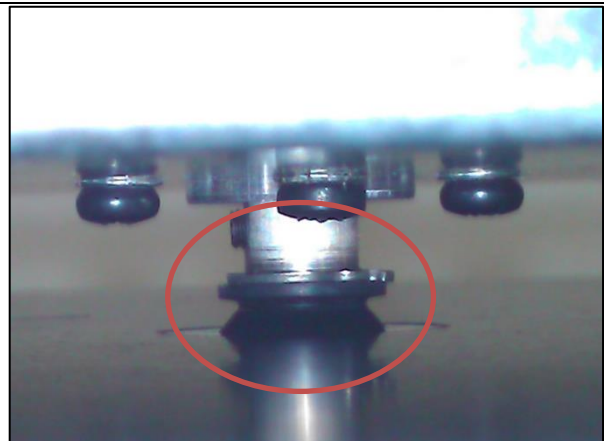
- 14.4 Controleer de kabeldoorvoeren onder de baffleplaat, door de baffleplaat en door de bedieningskast zorgvuldig op barstjes of beschadiging te controleren.

Controleer ook of het zwarte afdichtingsmateriaal rond de verwarmingsdoorvoeren en in de kabeldoorvoeren nog buigzaam is (niet afbrokkelt of afschilfert) door er voorzichtig met de punt van een stomp voorwerp op te drukken.

Neem contact op met Brinsea Products als de pakkingringen of het afdichtingsmateriaal door veroudering vervangen moeten worden. Gebarsten of ontbrekende pakkingringen en afdichtingsmateriaal kunnen zuurstofgas laten ontsnappen en brand veroorzaken.



- 14.5 Controleer of de afdichting van de motoras aanwezig is en licht contact maakt met de baffleplaat. Neem contact op met Brinsea Products als de afdichting moet worden vervangen. Een ontbrekende afdichting kan zuurstofgas laten ontsnappen en brand veroorzaken.



- 14.6 Controleer of het etiket met de veiligheidsinformatie van het product aanwezig en goed leesbaar is.



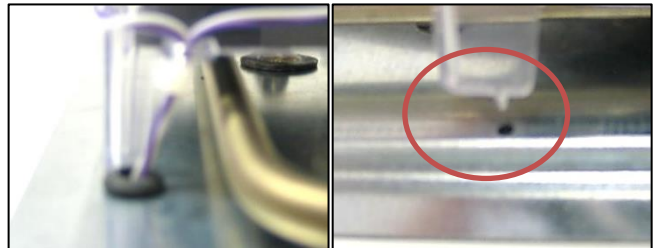
Vetario T40M en T50M veiligheidsinspectie- en kalibratierapport. Uitgave 02, 18/12/2013**Pagina 3 van 7**

14.7 Verwijder de behuizing van de verwarming (4 x M4 dopschroeven). Ondersteun de behuizing terwijl u de bevestigingen verwijdert, anders kan deze vallen en beschadigd raken. Zie pagina 25 van de bedieningshandleiding.

Ontdoe alle oppervlakken van stof. Ontsmet alleen met een ontsmettingsmiddel op waterbasis. Gebruik een vochtige doek. Raak de sensoreenheid niet aan omdat deze beschadigd kan raken door schoonmaakmiddelen.

Zorg er vooral voor dat het verwarmingselement vrij blijft van stof of andere vuildeeltjes.

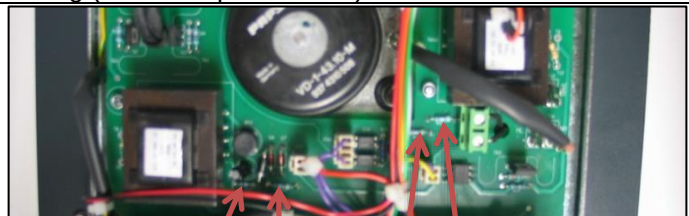
Plaats de pinnen van de ventilatorkap terug in hun gaten op de verwarmingsplaat. Zorg dat de stroomkabels van de LED's uit de buurt van het verwarmingselement blijven. Plaats de metalen behuizingsdeksel terug en draai de kapschroeven vast.



14.8 Controleer de elektrische behuizing en het deksel op beschadiging door schokken of vervorming en vervang deze indien nodig.

Verwijder het deksel van de besturingsbehuizing (4 x M4 dopschroeven).

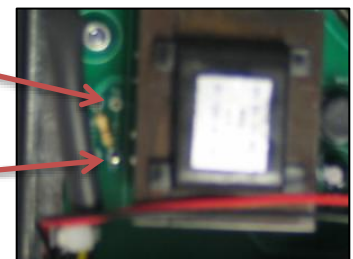
14.9 Controleer de kritieke veiligheidscomponenten op de voedingskaart (BPL84) en noteer de resultaten hieronder. Correcte waarden zijn kritisch voor de veiligheid van het apparaat en waarden die buiten de tolerantie vallen, moeten worden onderzocht en gecorrigeerd voordat ze verder worden gebruikt.



R19 R20 R22 R23

T6

T7



Zekering FU1	10A, 250V, keramisch (HBC)
Zekering FU2	2A, 250V, keramisch (HBC)
R19 = 4R7 ±1%	Gemeten waarde -
R20 = 4R7 ±1%	Gemeten waarde -
R22 = 470R ±1%	Gemeten waarde -
R23 = 470R ±1%	Gemeten waarde -
Verwarming = 340 tot 370 ohm (220-240V model)	Gemeten waarde -

Vetario T40M en T50M veiligheidsinspectie- en kalibratierapport. Uitgave 02, 18/12/2013**Pagina 4 van 7**

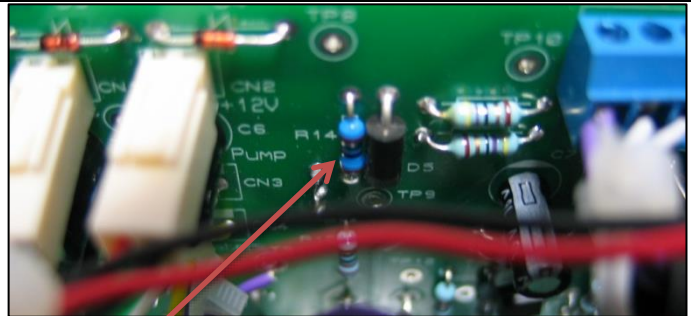
Triac TR1 moet open circuit zijn (controleer T13 'L' ingangsklem onder spanning op T7 link naast TX2)

Gemeten waarde -

Triac TR2 moet open circuit zijn (controleer T14 'N' neutrale ingangsklem aan T6 link aan zijkant van TX2)

Gemeten waarde -

14.10 Controleer de kritieke veiligheidsonderdelen op de printplaat van de verwarmingsregelaar (BPL83) en noteer de resultaten hieronder. Correcte waarden zijn kritisch voor de veiligheid van het apparaat en waarden die buiten de tolerantie vallen moeten worden onderzocht en gecorrigeerd voordat ze verder worden gebruikt.

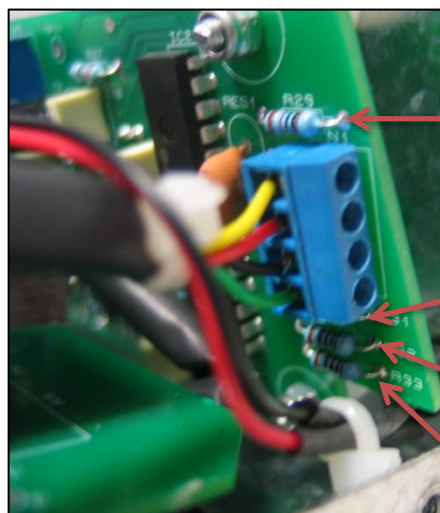
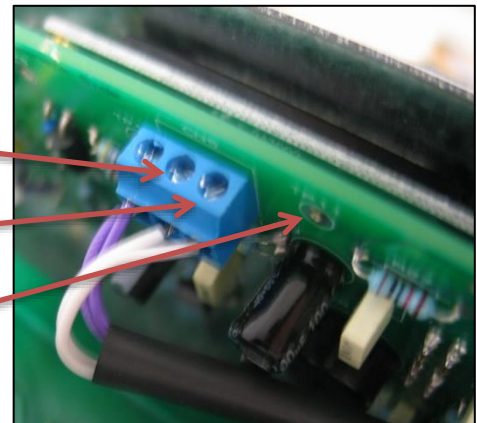


R14

CN5-2

CN5-3

TP11

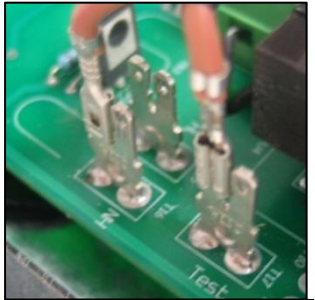


R29

R31

R32

R33

Vetario T40M en T50M veiligheidsinspectie- en kalibratierapport. Uitgave 02, 18/12/2013	
Pagina 5 van 7	
R14 = 15R ±1%	Gemeten waarde -
R17 + R19 = 94R ±1% (TP11 tot CN5-2)	Gemeten waarde -
R16 + R18 = 94R ±1% (TP11 tot CN5-3)	Gemeten waarde -
R29 = 1K ±1%	Gemeten waarde -
R31 = 1K ±1%	Gemeten waarde -
R32 = 1K ±1%	Gemeten waarde -
R33 = 1K ±1%	Gemeten waarde -
14.11 Het verwarmingselement wordt geregeld door een elektronische dubbelpolige uitschakeling. Om de isolatieweerstand van het verwarmingselement correct te kunnen testen, moet de draad van de onder spanning staande aansluitklem van het verwarmingselement (HL) tijdelijk worden aangesloten op de Testklem.	 Normale aansluiting  Alleen aansluiting voor isolatietest
14.12 Plaats het deksel van de besturingsbehuizing terug en voer aardings- en isolatietesten uit.	
Aarde continuïteit	Gemeten waarde -
Isolatieweerstand	Gemeten waarde -
14.13 Verwijder het deksel van de besturingsbehuizing en verplaats de verwarmingsdraad terug van de Testaansluiting naar de HL-aansluiting.	
14.14 Vervang het deksel van de besturingsbehuizing.	
14.15 Herhaal de elektrische isolatietesten.	
Isolatieweerstand	Gemeten waarde -
14.16 Plaats een nieuwe 9 volt batterij van het type PP3 in het compartiment aan de achterkant van de bedieningskast. Controleer de polariteit aan de hand van de markeringen in de uittrekbare lade.	

Vetario T40M en T50M veiligheidsinspectie- en kalibratierapport. Uitgave 02, 18/12/2013	
Pagina 6 van 7	
14.17 Controleer of alle bevestigingsmiddelen van de kast, scharnieren en deur goed vastzitten. Losse onderdelen kunnen zuurstofgas laten lekken en brand veroorzaken of dieren laten ontsnappen.	
14.18 Plaats nieuwe luchtfilters.	
14.19 Sluit de deur en sluit de stroom aan op de unit. Noteer de werking hieronder. Een onjuiste werking moet worden onderzocht voordat het apparaat wordt gebruikt.	
Ventilator staat AAN	Gecontroleerd (ja/nee) -
Verwarming is UIT	Gecontroleerd (ja/nee) -
Digitale display is UIT	Gecontroleerd (ja/nee) -
Rode en groene LED's beide UIT	Gecontroleerd (ja/nee) -
Geluidsalarmen UIT	Gecontroleerd (ja/nee) -
14.20 Druk op de starttoets. Registreer de werking hieronder, onjuiste werking moet worden onderzocht voordat het apparaat wordt gebruikt.	
Het alarm gaat ongeveer 5 seconden af	Gecontroleerd (ja/nee) -
Display toont codeversie en vervolgens de huidige waarden voor luchttemperatuur en vochtigheid.	Gecontroleerd (ja/nee) -
Rode LED is UIT	Gecontroleerd (ja/nee) -
Groene LED brandt	Gecontroleerd (ja/nee) -
Verwarming AAN (luchttemperatuur stijgt)	Gecontroleerd (ja/nee) -
14.21 Druk op de toets alarmtest. Noteer de werking hieronder, een onjuiste werking moet worden onderzocht voordat het apparaat wordt gebruikt.	
Groene LED is UIT	Gecontroleerd (ja/nee) -
Rode LED brandt	Gecontroleerd (ja/nee) -
Het alarm klinkt continu	Gecontroleerd (ja/nee) -
Digitale display is UIT	Gecontroleerd (ja/nee) -
Verwarming UIT (luchttemperatuur daalt)	Gecontroleerd (ja/nee) -

Vetario T40M en T50M veiligheidsinspectie- en kalibratierapport. Uitgave 02, 18/12/2013	
Pagina 7 van 7	
14.22 Druk gedurende 2 seconden op de stiltetoets. Noteer de werking hieronder, onjuiste werking moet worden onderzocht voordat het apparaat wordt gebruikt.	
Groene LED is UIT	Gecontroleerd (ja/nee) -
Rode LED is UIT	Gecontroleerd (ja/nee) -
Geluidsalarmen UIT	Gecontroleerd (ja/nee) -
14.23 De kalibratie van de temperatuurdisplay moet minstens elke 12 maanden worden gecontroleerd en indien nodig worden bijgesteld. Een onnauwkeurige aflezing kan thermisch gevaar opleveren voor de patiënt. Plaats een referentiethermometer met een bekende nauwkeurigheid 100mm boven het midden van de kastbodem. Sluit de stroom aan, druk op de aan/uit-toets en stel de temperatuur in op 36,0°C. Laat de temperatuur minstens een uur stabiliseren. Als bijstelling nodig is, druk dan tegelijkertijd op de OK - en + toetsen om het kalibratiemenu te openen. Selecteer de eerste optie 'CAL TEMP' en pas het displaycijfer aan zodat het overeenkomt met de referentiethermometer. Druk op OK en scroll naar 'OPSLAAN' en druk dan nogmaals op OK om de aanpassing op te slaan in het niet-vluchtig geheugen.	
14.24 Het digitale besturingssysteem kan worden gereset naar de fabrieksinstellingen door het apparaat op netvoeding te zetten en vervolgens op de starttoets te drukken terwijl u de OK-toets ingedrukt houdt. Houd de OK-toets ingedrukt totdat 'LOADING DEFAULTS' op het display verschijnt. Het thermometersysteem moet opnieuw worden gekalibreerd.	
14.25 Noteer bij voltooiing van de inspectie de gegevens van de verantwoordelijke persoon en de datum van de dienst. Plak een etiket op de intensive care unit waarop staat wanneer de volgende inspectie moet plaatsvinden.	
Onderhoud uitgevoerd door:	
Datum van service:	

15 Specificaties

	Vetario T40M	Vetario T50M
Totale hoogte	470mm (18.5")	550mm (21.5")
Totale breedte	485mm (19")	690mm (27")
Totale diepte	385mm (15")	490mm (19.5")
Vloeroppervlak	400x300mm (15.5 x 12")	600x400mm (23.5x15.5")
Effectief volume	40L	100L
Gewicht	6,7Kg (15lbs)	8,7Kg (19lbs)
Stroomverbruik	85W typical, 160W max	100W typical, 160W max
Stroomvoorziening	220 - 240V ac	
Reservebatterij voor alarm	9V PP3. Batterijen moeten worden gerecycled. Batterijen niet blootstellen aan hitte of in een open vuur werpen.	

16 Verwijdering

- 16.1 De verwachte levensduur van dit apparaat is 10 jaar vanaf de productiedatum. Niet gebruiken na deze periode aangezien de veiligheid dan in het gedrang kan komen.
- 16.2 Reinig en desinfecteer het apparaat voordat u het verwijderd.
- 16.3 **Informatie voor gebruikers over verwijdering van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.**



Gebruikte elektrische en elektronische producten mogen niet worden gemengd met algemeen huishoudelijk afval. Breng dit product naar een aangewezen inzamelpunt waar het gratis wordt geaccepteerd voor de juiste verwerking, terugwinning en recycling.

In sommige landen kunt u uw product ook terugbrengen naar uw plaatselijke winkelier bij aankoop van een gelijkwaardig nieuw product.

Als u dit product op de juiste manier verwijderd, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die anders kunnen ontstaan door onjuiste afvalverwerking.

Neem contact op met uw gemeente voor meer informatie over het dichtstbijzijnde inzamelpunt. Er kunnen in overeenstemming met uw nationale wetgeving boetes gelden voor het onjuist verwijderen van dit afval.

Voor zakelijke gebruikers in de Europese Unie: als u elektrische en elektronische apparatuur wilt verwijderen, neem dan voor meer informatie contact op met uw dealer of leverancier.

Informatie over verwijdering in andere landen buiten de Europese Unie:

Dit symbool is alleen geldig in de Europese Unie. Als u dit product wilt verwijderen, neem dan contact op met de plaatselijke autoriteiten of dealer en vraag naar de juiste verwijderingsmethode.

Brinsea Products Ltd, 32-33 Buckingham Road, Weston Industrial Estate,
Weston-super-Mare, N. Somerset, BS25 5RA
Tel: +44 (0) 345 226 0120
e-mail: support@vetario.co.uk, website: www.vetario.co.uk

CE EU-conformiteitsverklaring

Overeenkomstig Besluit nr. 768/2008/EG van het Europees Parlement en de Raad
Besluit nr. 768/2008/EG Bijlage III

1. Productmodel / product:

Product: Dierencoupeuse
Model: Vetario T40M (Serienummers HD453x/xxxxxxxxx)
Vetario T50M (Serienummers HD463x/xxxxxxxxx)

2. Fabrikant:

Naam: Brinsea Products Ltd.
Adres: 32-33 Buckingham Road, Weston Industrial Estate,
Weston-super-Mare, BS24 9BG, England

Gevolmachtigd vertegenwoordiger:

Naam: Authorised Rep Compliance Ltd.
Adres: Ground Floor, 71 Lower Baggot Street, Dublin, D02 P593, Ireland

3. Deze verklaring wordt uitgegeven onder de volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.

4. Voorwerp van de verklaring:

Product: Vetario T40M en T50M dierencoupeuses
Specificatie: 220-240V, 50Hz, 160W, 'T40M' 470 x 485 x 385mm, 'T50M' 550 x 690 x 490mm.

5. Het doel van de hierboven beschreven verklaring is in overeenstemming met de volgende relevante harmonisatiewetgeving(en) van de Unie:

2006/42/EC Machinerichtlijn
2014/30/EU Elektromagnetische compatibiliteit (EMC)
2011/65/EU Restriction on the use of certain hazardous substances (RoHS)

6. Verwijzingen naar van toepassing zijnde geharmoniseerde normen of naar andere technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft:

EN 60335-1:2012+A15:2021
EN 60335-2-71:2003+A1:2007
EN 60601-1:2006+A2:2021
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:1997+A2:2008
EN IEC 63000:2018

7. De technische documentatie van het product is verkrijgbaar bij de geautoriseerde vertegenwoordiger via het bovengenoemde adres.

Ondertekend voor en namens: Brinsea Products Ltd.
Plaats van uitgifte: Weston-super-Mare
Datum van uitgifte: 24 april 2024
Naam: Ian Pearce
Functie: Managing Director
Handtekening: